

תרגום קהלת

TARGVM KOHELETH,

Hoc est,

CALDAICA PARAPHRASIS

ECCLESIASTIS,

LATINA FACTA,

Authore Petro Costo.

*Cui Salomonis Ecclesiastem ex translatione
vulgata, aduersum posuimus.*

Accedit Epistola in eandem sententiam.



LUGDUNI,
Apud Matthiam Bonhomme.

M. D. LIII.

CVM PRIVILEGIO.

תרגום קהלת

TARGVM KOHELETH,

Hoc est,

CALDAICA PARAPHRASIS

ECCLESIASTIS,

LATINA FACTA,

Authore Petro Costo.

*Cui Salomonis Ecclesiastem ex translatione
vulgata, aduersum posuimus.*

Accessit Epistola in eandem sententiam.



LUGDUNI,
Apud Matthiam Bonhomme.

M. D. LIII.

CVM PRIVILEGIO.



P E T R V S C O S T V S

A M I C O L E C T O R I

תשעה

מעין החביב נראה . הנני מקריב אליך הספר הזה . הוא תרגום קהלה מועתק מלשון כשדיות אל לשון רומי ועל דעתיה היה העתקה הוואר מועליה לכל הנוצרים המתעסקים בלשון עברית וכשדים . ואל יפלא בעיניך אם תמצא קצת מקומות בזאת המגלה שאינס מבוארים ומועתקים מלא במלחה . כי כבר גלו לפניך שזה הדרך אינו דרך צחות גם לא הרגילו המעתיקים ללבשת בו . ואחלחה פניך שתאמין כי לא יצאתי מכוונת הספר ולא שניתי ענינו . כי תמיד היה לנגד עיני . ולא נפל ממני הארץ . ומכל מקום רציתי להוציא גם כן למי שקדשה ידם בידיעת הלשון היהיא . ושםית על שפת הגליון את הפירוש מלא במלח במקומות רבים אשר ראיתם צרייכים אל זה . ואחרך שתתקבל טרחתנו זה לב טוב . ואם נכחה תעשה אוסיפ לפреш ולהעתיק ספרים אחרים יהיו לך לעזר רב כי חכם אתה ותבין דבר מתוך דבר .

וְא



VIA in hac Caldaica
translatio de quibusdam
Hebræorum mensibus obi-
ter dicitur, de illis aliqua adijcienda
putauimus. Habent enim Hebræi
duodecim menses, quibus accedit
decimustertius עיבור Ibbur, hoc est,
Intercalaris, qui & illis ודר Veadar,
id est, & Februarius nominatur.

Horum autem nomina sunt,

| | | |
|--------------|------------|-------------|
| נִיסן | Nisan, | Martius. |
| אַיָיר | Iyar, | Aprilis. |
| סֵוּן | Siuan, | Maius. |
| תְּמֻנוֹ | Tamuz, | Iunius. |
| אָב | Ab, | Julius. |
| אַלְוָל | Elul, | Augustus. |
| תְּשִׁרִי | Tifri, | September. |
| מְרַחְשּׁוֹן | Marhesuan, | October. |
| כֶּסְלוֹן | Kisleu, | November. |
| טְבַת | Tebeth, | December. |
| שְׁבָט | Sebat, | Januarius. |
| אֲדָר | Adar, | Februarius. |



ECCLESIASTES

SALOMONIS

ex vulgata
editio-
ne.

תְּנַפֵּס קָהָלֶת

HOC EST,

CALDAICA PARA-
PHRASIS ECCLESIA-
STIS, LATINA

F A C T A .

C A P . I.

1 V E R B A
Ecclesiastæ
filij Dauid Regis
Ierusalem.



2 V anitas vani-
tatum, dixit Eccle-
siastes: vanitas va-
nitatum, & omnia
vanitas.

3 Quid habet am-
plius homo de uni-
uerso labore suo
quo laborat sub so-
lo?

E R B A
Præfigtionis,
quam vatici-
natus est Cō-
cionator Salo-
mon, filius
Dauid, Rex
Ierusalem. 2 Cūm diuinationis spiritu
præuideret Salomon Rex Israël, regnū
Rehabam filij sui cum Ierabaam filio
Nebat diuisum iri, & imminentem le-
rosolymis & templo vastitatē, popu-
lūmq; Israël, captiuum ductum iri, ait:
Vanitas vanitatum mundus iste: vani-
tas vanitatum id omne, cui ego & pa-
ter operam dedimus, omne inquam,
vanitas. 3 Nam quid tandem reliquū
est homini, postquā ē vita discessit, ex
omnibus studijs suis que eum sub sole
in hac vita occupatum tenuerūt, præ-
ter studium legis: ut aliquando futuris

A iii

seculis, diligentia^e suæ à Domino Deo expésum ferat? 4 Dicit item Salomon Rex in spiritu præfensionis, Optima sanè iustorum recordatio & series, quæ propter véturæ pòst generationis peruerſæ scelera ex hac vita migrat: terra etiam omnibus seculis cōſtant & perpetua, vt quotidie impendétem mundo vindictam ferat. 5 Et quidem ab orientis plaga primo die oritur sol, & ad vesperam in occasum vergit, & in locum suum quasi obrepens, abyſſorū iter conficit, sub ipsāmq; auroram ex eo quo nudiustertius confiterat loco, illucet. 6 Cursu suo interdiu per Meridiem incitatus, nocte ad Septētriones tendit, & per abyſſorum iter rediens, in ipsa Nisan & Tamuz conuersione, ad eam partē vergit, quæ est Meridiē versus. Rursus verò per circuitus suos in regressu Tifri & Tebeth, reuertitur ad eam partem, quæ ad Septemtriones pertinet. Manè quoq; tanquam per fenestras ortus egrediēs, ad multam vesperā in occasum venit. 7 Omnes fluuij & aquarum riui in Oceanum excurrunt, cuius ambitu tanquam annulo mundus continetur. Cūmq; per cuniculos & abyſſi commata, quo ex loco defluxerunt fluuij, eōdem ferantur, Oceanus ipse nullo completur modo. 8 Ac in perspiciēdis rebus futuris, anxiè versati

4 Generatio praeterit, & generatio aduenit, terra autem in eternum stat.

5 Oritur sol, & occidit, & ad locum suum reuertitur, ibique renascens,

6 Gyrat per Meridiem, & flectitur ad Aquilonem. Lustrans vniuersa in circuitu pergit spiritus, & in circulos suos reuertitur.

7 Omnia flumina intrant in mare, & mare non redundat: ad locū vnde excēunt flumina, reuertuntur, vt iterum fluant.

8 Cuncta res dif-

ficies, non potest eas homo explicare sermone: non saturatur oculus visu, nec auris auditu impletur.

9 Quid est, quod fuit? Ipsum quod futurū est. Quid est, quod factum est? Ipsum quod faciendum est. Nihil sub sole nouum:

10 Nec valet quis quam dicere, Ecce, hoc recens est. Iam enim præcessit in seculis, quæ fuerunt ante nos.

11 Non est priorū memoria: sed nec eorum quidem, quæ postea futura sunt, erit recordatio apud eos, qui futuri sunt in nouissimo.

12 Ego Ecclesiastes fui Rex Israël in Ierusalem:

versati sunt veteres illi Prophetæ, neq; finem vnquā consequi potuerū: quādoquidē nec fas homini videri possit, de his quæ longè pòst sunt futura, verba facere: cùm nec euētura oculus cernere, nec audiendis mortalium rebus, auris expleri possit. 9 Quod iam ab antiquo fuit, id certè post euētū est, & quod primis illis temporibus factū est, id etiam sub seculorū exitum fiet: neq; hīc sub sole, neotericum quicquā reperias. 10 Detur etenim res, de qua facile quisquā prædicet: Vide, nouum inuentum est: verum tamē veterū memoria, id aliquando contigit. 11 Ac profectò præteritarū nationū memoria nō extat, nec earum quæ pòst futuræ sunt recordatio erit ijs, qui tēporibus Regis Messiae victuri sunt. 12 Cùm igitur Salomon Rex sedisset in throno Imperij sui, rebus secundis plus æquo elatus, edictū Dei transiliit, cōparauitq; equitia, lecticas & equites multos: magnam prætereā auri & argenti vim cōgregauit, & affinitate cum exteris nationibus coniunctus est: qua re vehementer commotus Dominus in eum Asmodeum dæmonū Regē immisit, qui illum regno priuaret, & annulū de manu eius extraheret, perfectūmq; est, vt ille vagus & profugus orbem peragaret, hominēsq; increparet: rediensq;

A. iiiij

ad prouincias & loca terræ Israël, neq;
continēs lachrymas, sic vociferabatur:
Ego Ecclesiastes olim Salomō appellatus, fui Rex in Ierusalē. 13 Animūmq;
adieci vt postularē prudentiā à Domi-
no, illo ipso die, quo in Gibeon appa-
ruit mihi, vt probaret me & sciscitare-
tur quidnā esset, quod eum rogandum
existimare. Neq; verò ab eo aliud quic-
quam contendi, quām sapientiam: vti
possem inter honestum & turpe in his
omnibus rebus quē sub sole vſiuuenire
confueuerunt, iudiciū & scientiam ad-
hibere. Animaduertiq; facinorosa illa
hominum opera malum quiddam ho-
minibus à Deo datum, vt in eo seipſos
conficerent. 14 Vidi opera hominum,
quæ sub sole hoc in orbe fiunt: hæc,
inquam, omnia sunt vanitas, & animi
molestia. 15 Vir cuius semita in hac vi-
ta extra legem posita est, si moriens
seipſum non recipit, iam non potest
post extremū diem dirigi. Atq; adeò
qui legem & mandata viuens non
compleuerit: post mortem in eo non
erit, vt in horto amœnitatis cum iustis
recenseatur. 16 Mecum igitur sic a-
nimo reputans dixi: Processi pruden-
tia, & omnibus ijs sapientibus præ-
cellui, qui me in Ierusalem tempore
antecellerunt, magnitudinēque, &
cumulum prudentiæ & cognitionis
animo

13 Et proposui in
animo meo quære-
re, & inuestigare
sapienter de omni-
bus quæ fiunt sub
sole: hanc occupa-
tionem p̄fīmā de-
dit Deus filijs ho-
minum, vt occupa-
rentur in ea.

14 Vidi cuncta
quæ fiunt sub sole:
& ecce vniuersa
vanitas, & affli-
ctio spiritus.

15 Peruersi diffi-
cile corriguntur,
& stultorum inſi-
nitus est numerus.

16 Locutus sum in
corde meo, dicens:
Ecce magnus effe-
ctus sum, & pre-
cessi omnes sapien-
tia, qui fuerūt ante
me in Ierusalem,
& mens mea con-
templata est multa
sapienter, & didici-

17 Dedique cor
meū vt scirē pru-
dentiam, atque do-
ctrinā, errorēſque,
& stultitiam: &
agnoui quod in his
quoque effet labor,
& afflictio spiri-
tus:

18 Eò quod in
multa sapientia,
multa sit indigna-
tio: & qui addit
scientiam, addit &
dolorem.

DI X I e-
go in corde
meo, Vadam &
affluā delicijs, &
fruar bonis: & vi-
di quod hoc quo-
que effet vanitas.

2 Risum reputavi
errorem: & gau-
dio dixi, Quid fra-
stra deciperis?

3 Cogitavi in cor-
de meo abstrahere
à vino carnē meā,
vt animū meū
transferrem ad sa-
pientiam, deuita-
rēſque stultitiam,
donec viderē quid
effet utile filijs ho-
minum, quod factō
opus est sub sole

animo satis perspexi. 17 Méque ipſe
dedidi vt intelligerem sapientiā in gu-
bernaculis & moderatione regni: arri-
puīq; animo scientiam & intellectum.
Verū & hoc ægritudo spiritus est ei,
qui totus in his peruestigandis verfa-
tur. 18 Homo etenim omni genere fa-
cientiæ cumulatus, si offenderit, neq;
tandem ad se fuerit reuersus, conflat sa-
nè in se inuidiā & iram Domini, à quo
ille auctus scientia fuerat. Quod si in-
eunte ætate moriatur, secum ipſe inte-
stinam animi molestiam adauget.

EC V M verò tac-
tus dixi, Eia, probabo
me in delicijs, & * vi-
uēſ voluntatibus fru-
ar: & si fortē mole-

* Ad verbum,
videbo in bo-
no mundum
hunc.

stiæ & ægritudines imprudentem me
offendant, dixi & hoc vanitatē esse.

2 Itaq; de lætitia ipſo calamitatis tem-

poore sic ſum locutus, Ridicula eſt: &
de gaudio ſic ſensi, Quid tādem com-
pendij homini accidere poſſit, * quod * Ad verbum,
eo mirificè incenſus fuerit? 3 Animum quod illud fe-
cerit.

autem conuerti, vt inter epulas & po-
cula corpus meum producerē, ducē-
que ſapiētiam ſequerer: aut iuuilem
ſtultitiam ediscerem, donec mihi &
probatum & perſpectū eſt, quodnam

tandem bonum in homines dimana-
re potest, ex his quæ dum hac truun-
tur luce sub sole faciunt. 4 In ex-
truendis sanè Ierosolymæ magnificis
operibus multus fui. ædificaui mibi
domos plurimas, sanctuarij opus in
expiationem Israël, domum etiam re-
giam tabulatis compactam, cœnacu-
lum præterea, & porticum. Item fori
& iudicij domum ex lapidibus cæsis
& cælatis, in qua sapientes & magi-
stratus ius dicerent: feci tribunal sedem

* Ad ver. plā-
taxi.
Siluah.

regni ex ebore & elephanto. * Institui
in Iabne circuncirca vineas, vt ego &
silentiarij mei aliquando epularemur,
& vinum nouum & vetus ad altare li-
baremus. 5 Plantaui hortos irriguos,
& amoenitatis plenissima viridaria, ybi
omnis generis olera seminaui, quæ ad
victum & conuiuia, aut ad sanita-
tem vsui forent: herbas quoque olfa-
ctu nobiles adieci: item & arbores ste-
riles & aromata ferentes, quas ad me
daemones & nocentes angeli ex India
detulerant: omnes item arbores fru-
stiferas. Horti autem termini erant
à muro Ierusalem vsq; ad littus aqua-
rum Siluah. 6 Adieci præterea ad do-
mum conuiuij, aquarum fistulas ad
arborum & herbarum irrigationem
apptimè commodas, fecique ex eis ca-
stella & aqueductus, ad syluam varijs
arbo

numero dierum vi-
ta sua.

4 Magnificau o-
pera mea, ædifica-
ui mihi domos, &
plantaui vineas.

5 Feci hortos, &
pomaria, & con-
seui ea cuncti ge-
neris arboribus.

6 Extruxi mihi
piscinas aquarum,
vt irrigarem syl-
uam lignorū ger-
minantium.

7 Possedi seruos
& ancillas, mul-
tumque familiam
habui: armæ quo-
que & magnos o-
uum greges ultra
omnes, qui fuerunt
ante me in Ierusa-
lem.

8 Coaceruauit mi-
hi argentum, &
aurum, & substi-
tias regū, & pro-
vinciarū: feci mihi
cantores, & can-
tatrices, & deli-
cias filiorum homi-
num: scyphos, &
vrceolos in mini-
sterio ad vina fun-
denda.

9 Et supergres-
sus sum opibus o-
mnes, qui ante me
fuerunt in Ierusa-
lem: sapientia quo-
que perseverauit
meum.

10 Et omnia,
quæ desiderau-
runt oculi mei, non
negauit eis: nec pro-
hibui cor meum,

arboribus consitam, irrigādam. 7 Emi-
mancipia & ancillas ex filijs Ham, & Ham.

reliquis gentium exterarum. Habui
rationales annonę domus meæ præfe-
ctos, qui & me & domesticos duode-
cim mensibus anni exhiberent: alium
verò qui mēse intercalari idem præsta-
ret. Possedi etiā armamenta & greges, eōq;
genere omnes qui ante me in Ierusalē
fuerunt, superauit. 8 Auri & argenti
thesfauros congregauit, conflatiisque ex
auro pustulato stateras & pondera æ-
qui & boni. Census quoque regum
& prouinciarum mihi in tributum il-
lati sunt. In domo verò sanctuarij fe-
ci modorum instrumenta, quibus Le-
uitæ in * faciendis victimis persona-
rent, citharas inquam, & tibias, qui-
bus inter pocula hymni decantaren-
tur, & reliqua id genus oblectamen-
ta hominum, thermas, & secundum
cas. ædificatōs receptus, ex quibus
aque tepidæ & calidæ nili ducerent-
ur. 9 Deliciisque difluens opes con-
gesisti, cumulatores sanè quam ante id
tempus in Ierusalem habuerit nemo:
idque sapientiae meæ acceptum fero,
quæ mihi auxilium præstabat.

* Ad ver. su-
per sacrificij.

10 Quicquid verò ad me referret am-
plissimi iudices, siue super sacro aut

polluto, iusto aut turpi, corū interpre-
tationes nō denegauit: neq; lætitiam, &

hilaritatem animo exclusi meo. Erat quoque otium sumnum in ea quæ mihi diuinitus data erat (qua quidem cæteris hominibus præstigi) sapientia, me ipsum reficere & recreare: ex eaque summam laboris mei voluptatem cepi. Et hæc profectò est optima pars, quæ mihi iam olim constituta est, vt ex ea venturis seculis, omnium molestiarum perfectam mercedē capiam.

ii Cogitatione autem sum conuersus ad omnia ea opera, * in quibus anxiè fecit manus mea. sum versatus, eosq; labores, in quibus me ipsum torsi: hæc verò omnia nihil nisi vanitas & animi ægritudo: neq; aliud ex eis reliquū est in hac vita, quam perfecta illa bene actæ vitæ post mortem merces. 12 Animo etiā lustrauit sapientiam in regni administratione, & intelligentiam. Quid enim confert homini vti deprecatione, lata iam à Regge sententia, quum iam supplicium vt de eo repetatur, decretum est? 13 Perspexi etiam spiritu prophetiæ, in quo sapientia stultitiæ dignitate antecedit: & tantum sanè, quantò diei lux tenebris noctis præstantior est. 14 Sapiens enim vel à principio, quæ pōst euentura sunt animo cernit, orans que infusa Dei iudicia ab hominibus auertit & retardat: sed noui quod si non orauerit sapiens, neque ex orbe infe-

quin omni voluptate frueretur, & oblectaret se in his quæ præparauerā. Et hanc ratus sum partem meā, si veter laborē meo.

ii Quimque me cōuertissim ad universa opera, quæ fecerant manus meæ, & ad labores, in quibus fruſtra fudaueſtā, vidi in omnibus vanitatem, & afflictionē animi, & nihil permanere sub sole.

12 Transiui ad contemplandam sapientiam, errorēsque, & stultitiā. Quid est, inquam, homo, vt sequi posſit Regge factore suum?

13 Et vidi quod tantum præcederet sapientia stultitiā, quantum differt lux à tenebris.

14 Sapientis ocu- li in capite eius: stultus in tenebris ambulat. Et didici quod unus vtriusque esset interitus.

infelix illud decretū depulerit, quum in mundum veniet vindicta, omnes eodem euentu censerit. 15 Apud me au tem sic egī: * Quemadmodum euenit Sauli filio Kis, idem quoque & mihi accidet. Hic enim in stultitia sua legis

desertor, dicto Domini quod ei super Amalech mandatū fuerat, audiens esse noluit, deciditque de maiestate Imperij sui: quod mihi etiam idem eueniet. Quare igitur eo sapientior fui, nisi quod iure meo dicere possim, & hoc vanitatem esse, idque ex edicto summi Dei proficisci: 16 Iam verò non est memoria in vita futura prudentibus cum stultis: & simul atq; homo è viuis dece dit, & ea quæ temporibus suis accide runt, & quæ post eum eueniēt, omnino obliuione conteruntur. Quare igitur existimabunt homines eundem iutorum & scelerorum euentum esse?

17 Et idcirco te- duit me vita mea videntem mala uniuersa esse sub sole, & cuncta vani- tatem, & afflictio nem spiritus. 18 Rursus detesta tus sum omnem in- dustriam meam, qua sub sole studiofissimè laborauit ha biturus heredem post me.

* Ad vñscit
euentus Saulis
filii Kis, ego
Rex.

eo in societatem regni veniet. 19 Cui verò probè iudicatum est, sapiens erit an stultus Rex, qui mihi successor futurus est, quíque in omnibus his laboribus quibus hīc operam dedi, in iisque rebus, quas ego bene & prudenter in hac vita gessi, imperabit. Stupens igitur mecum sic animo reputaui, & hoc vanitatem esse. 20 Conuersusque sum vt mentem adducerem ad eas sollicitudines, quibus vt nonnulla acquirerem planè ipse sum confectus: & sapiētia in rebus gerendis hoc in orbe processi. 21 Hominē enim inuenias cuius summum in sapientia, cognitione rerum, & iustitia studium erit: is absq; liberis ex hac vita migrans, cui non vigilauit, sua tanquam illius partem derelinquet. Nunquid & hoc vanitas & insigne malum? 22 Quid enim homini ex his curis & concursationibus, quibus se sub sole viuens tam studiosè addixit, compendij accedere potest?

23 Cùm omnes dies calamitosissimi & indignitatis plenissimi, illi illicent: nec à tot cogitationibus animi, somnum & quietem impetrare queat. & hoc certè est vanitas. 24 Igitur qua alia re sumnum hominis bonum censi possit, quām vt edat & bibat, * séque in luce omniū lautissimè accipiat, faciatq; quæ præcepta sunt, & eam

* Et corā filijs
hominum, ani
mat sua bonū
ostendat.

19 Quem ignoro
vtrum sapiens, an
stultus futurus sit.
Et dominabitur in
laboribus meis, qui-
bus de sudauit, &
solicitus fui. Est
quicquam tam va-
num?

20 Unde ceſſauit,
renuntiavitq; cor-
meum vtrā labo-
rare sub sole.

21 Nā cùm aliis la-
boret in sapientia, et
doctrina, & solici-
tudine, homini otio
so quæſita dimittit,
& hoc quoque va-
nitas & magnum
malum.

22 Quid enim pro-
derit homini de va-
niuerso labore suo,
& afflictione spi-
ritus, qua sub sole
cruciatus est?

23 Cuncti dies eius
doloribus & aru-
minis pleni sunt, nec
per noctem mente
requiescit. & hoc
nonne vanitas est?

24 Nonne melius
est comedere, &
bibere, & ostende-
re anima sua bona

de laboribus suis?
Et hoc de manu
Dei est.

25 Quis ita vora-
bit, & delicys af-
fluet vt ego?

26 Homini bono in
coſpectu ſuo dedit
Deus sapientiam, &
ſciențiam, & lati-
tiam: peccatori au-
tem dedit afflictio-
nem, & curam ſu-
perfluā, vt addat
& congreget, &
tradat ei, qui pla-
cuit Deo. sed &
hoc vanitas eſt, &
cappaſſaſolicitudo mē-
ti.

1 O M N I A
tempus ha-
bent, & ſuis ſpa-
rijs tranſeunt uni-
uersa ſub cælo.

2 Tempus naſcēdi,
& tempus morien-
di. Tempus plantan-
di, & tempus eu-
lendi quod planta-
tum eſt.

cam viam ingrediatur, quæ ſibi pro-
batur magis, vt tandem illi pro labore
bene & feliciter eueniat. Mihi enim ita
ſe res habet, cùm homini in hac vita
ſecundum animi ſententiam omnia
accidunt, hoc à ſummo Deo ita eſſe
decretum, vt ei ſic eueniret. 25 Ecquis
quaſo vel in ſententia legis vigilatior
fuit, vel circa ſummi illius venturi iu-
dicij diem ſollicitus magis quām ego?

26 Deus enim ei, cuius opera recta
ſunt, concedit in hoc mundo ſapien-
tiam & cognitionem: tandem quo-
que venturo ſeculo lætitiam. Improbo
verò ſubijcit malū quiddam, vt opes
congreget, congeratque res multas
mancipi, vt aliquando ab eo receptæ,
illi quem elegerit Deus transcriban-
tur. Hoc etiam eſt vanitas impio &
animi ægritudo.



M N I ſanè homini
tempus conſtitutum
eſt, & cuiusq; rei ſua
eſt dies & vicifitudo.

2 Nam & aliquan-
do * definitū eſt tempus liberoru-
pus electū. Er-
fic inſtrā ſem-
per, vbi de té-
poribus agitur;
pœnam depoſcendi, vt illi ex præſcri-
pto iudicū ſolidibus obruantur:

sicut tempus & consitionibus & euulsionibus arborum suum est. 3 Tempus s^epe expostulat in bello omnia
* Ad ver. ec. * flammis & ferro miscere , aliud verò malè habentibus mederi. Sic & tempus est domos solo æquandi , & tempus aliud est collapsa restituendi.

4 Tempore suo deflendi sunt ægri , & alio tempore hilaritate & risu recolligendus est animus. Statuta die lugendi sunt mortui , & alia die gaudio exultandum est. 5 Tempus est aceruum lapidum proisciendi , & aliud etiam ad ædificium lapides congregandi . Suo tempore ad vxorem viro est aditus , septem verò diebus luctus longè ab ea recedendum est. 6 Tempus est opibus disquirendis statutum , & aliud quæ sitas longè à se abdicandi . Certo tempore res sunt seruandæ , tempore verò s^euientis tempestatis , in mare iatura facienda est. 7 Die sua super mortuo vestis est concienda , & tandem etiam fractura sarcienda est. Ali quando ponendus est orationi & precibus modus , aliâs verò contentione

* Ad veritem verborum vtēdum. 8 Quodam* tempus electū , vt amet vnuis solum suum. est , alio verò sceleratos odisse debemus. Tēpus est bello deeertandi , aliud etiam pacis facienda. 9 Qui verò cōferre potest homini labor quo assidue in

3 Tempus occidi , & tempus sanandi. Tempus destruendi , & tempus ædificandi.

4 Tempus flendi , & tempus ridendi. Tempus plan-gendi , & tempus saltandi.

5 Tempus spargendi lapides , & tempus colligendi. Tēpus amplexādi , & tempus longè fieri ab amplexibus.

6 Tempus acquirendi , & tempus perdendi. Tempus custodiendi , & tēpus abiiciendi.

7 Tēpus scindēdi , & tempus consuendi. Tempus tacendi , & tempus loquendi.

8 Tēpus dilectionis , & tempus odii. Tempus belli , & tempus pacis.

9 Quid habet amplius homo de labore suo?

in thesauris cumulandis , & opibus disquirendis frangitur , nisi propitio & dextro aliquo superiore sydere vtatur?

10 Vidi afflictionem , quam dedit Deus filijs hominum , vt distendatur in ea.

11 Cuncta fecit bona in tempore suo , & mundum tradidit disputationi eorum , vt non inueniat homo opus , quod operatus est Deus ab initio vsque ad finem.

10 Vidi sanè supplicia , & ærumnas à Deo hominibus datas , quibus scelerati affligerentur. 11 Propheticō spiritu loquens Salomon ait , Omnia fecit Deus tempore suo pulcherrima. * Opportunum enim iudicauit , vt ea quæ temporibus Ierabaam filij Nebat dissensio fuit , futura tamen vt in tempus Sebaa filij Bicri conferretur , paululùm sustineretur , & temporibus Ierabaam eueniret. Si enim diebus Sebaa contigisset , domus sanctuarij vix temere fuisset ædificata , propter aureos illos vitulos , quos impius Ierabaam conflauit : quorum vnum in Beth-el , alium in Dan consecrauit : & stationarios milites totis itineribus scripsit , vt sacrificia & festorum dierum victimas antiquaret. Quæ controversia usque dum construeretur templum , paululùm retardata est. Quocirca neque remissior factus est Israël in ædificando. Verùm & descriptum illud & excisum in lapide Sathio nomen , eos la-tuit: præsciebat enim sceleratas eorum cogitationes. Quod quidem nomen si quisquam potuisse: animo complecti , in eius usu versatus , inuenisset quæ nouissimis temporibus sub-

C.

Lapis Sathius.

* Ad ver. quod cōueniens fuit.

finem seculorum futura sunt. Dies etiam vitæ extremus eos latuit, ne homini exploratum esse possit, quid à capite ad rerum calcem evanescerum eset. 12 Dixit verò spiritu prophetæ Salomon rex, Perspectum mihi est nihil aut melius, aut præstantius hominibus datum, quām ut gaudio legis seipso recrēt, totamque vitam optimis operibus transfigant. 13 Atque adeò qui ederit & biberit, sibique toto æuo indulserit, & filijs moriens

* Ad ver. do-
num est quod
illi datum est
à Deo.

fructus laboris sui reliquerit,* hoc ipso videatur summo beneficio affectus à Deo. 14 Peruidi etiam quæ fecit Dominus in hoc mundo probis & insipientibus. Quod enim decretum est ab eo, hoc erit constans & perpetuum: neque ad illud homini licet vel addere vel derogare. Quūq; in mun-

* Ad ver. hāc
dum aduenerit vindicta,
* credenda
est dimanasse à summo Deo, vt cum
homines obseruent & colant.

* Ecce hoc
quondam, vt
eueniret.

15 Quod iam ab antiquo fuit,* sic tūc affectum erat, vt iterū eueniret: quodque sub seculorum exitum futurum est, hoc & iam acciderat: summōq; illo die repetet Dominus pauperem & af-

* Ferè sem.
per in Caldaeo
habetur. In hoc
orbe sub sole:
* sub sole vidi forum iudicij, in quo
qua sepe pru-
dens omittit.

flictum de manibus scelerati, qui illum pessimis habebat modis. 16 Iterūq; sub sole vidi forum iudicij, in quo conscripti corrupti iudices, innocuos

cond

12 Et cognoui quod
non esset melius, ni-
si latari, & facere
bene in vita sua.

13 Omnis enim ho-
mo qui comedit &
bibit, & videt bo-
num de labore suo,
hoc donum Dei est.

14 Didici quod o-
mnia opera, quæ fe-
cit Deus, perseue-
rent in perpetuum.
Non possumus eis
quicquam addere,
nec auferre quæ fe-
cit Deus vt timea-
tur.

15 Quod factum
est, ipsum perma-
net. Quæ futura
sunt, iam fuerunt,
& Deus instaurat
quod abiit.

16 Vidi sub sole
in loco iudicij im-
pietatem, & in lo-
co iustitiae iniqui-
tatem.

condemnarent, nocentesque senten-
tijs suis absolucent: & locum in quo
inuenitur iustus, prætereà & impius
qui ei præsit, propter peccata genera-
tionis huius. 17 Verū sic mecum
tacitus dixi, Summo illo iudicij die, ju-
stos & impios iudicabit Deus: omnīq;
operi statutum est tempus: deque his
omnibus, quæ in hoc orbe gesta sunt,

ibi * referetur. 18 Sic etiam apud me * Iudicabitur
sum locutus, Quū sēpē numero dolo-
res & pessimē aegritudines hominibus
accidūt,* hoc sic à Deo esse statutū, vt * Hoc fecit
Deus vt tentet
eos periculo aliquo probet, videātq; nū vt probet eos.

ad pœnitentiam adducantur, vt dimit-
tatur eis & sanitatem recipient: impij
verò pecudis vitam degentes, neq; ad
se redeuntes, his arguantur, vt malè
illis eueniat. 19 Verū & hominis
impij & bruti immundi idem euen-
tus est: & quemadmodum polluta be-
stia moritur, sic & vita defungitur is,
qui ante fati diem seipsum nō recepe-
rit: & spirabilis amborum anima iden-
tidem in omnibus indicatur. Reliquū
verò scelerato homini à bestia immū-
da nullum est, præter ipsum sepul-
chrum: verū omne vanitas. 20 O-

Mnia in vnum locum receptū habent,
quique terram inhabitant, omnes ex
terra creati sunt, & ex hac vita mi-
grantes in puluerem conuertuntur.

C ij

* Quis ille sa- 21 * Quis quæso, tantum sapientia ex-
piens. cellit, vt ei exploratū esse possit, num
* In altum ad animi hominum in * cælum peruo-
firmam ētum. lent, spiritus verò brutorum animan-
tium defixus humi iaceat? 22 Tādém-
que perspicio nihil esse in hac vita
meliùs, quàm vt exhilaretur homo in
optimis operibus, comedatque & bi-
* Exhilarat bat & * animum lætitia afficiat. Hæc
cor suum. Fe. rē semper vbi enim ei optima pars in hoc seculo assi-
Caldeus ha- gnata est, vt futuram sibi vitam conci-
bet cor, verti- mus animum. liet. Cur enim sic apud se loquetur ho-
mo, Quorsum mihi diuinitarū mearum
erogatio, vt iustitiam colam? Satius
est, vt eas liberis meis relinquam, aut
me ipsum extrema senectute tuear.
Quis enim ipsum adducet vt videat
quæ post eum futura sunt?

C A P. I I I I.

* A manu af-
fligentium.

* Et non est ad liberandum quam consolationem afferat, * aut op-
eos de manu affigētum in primentium iniurias, vi & armata ma-
forti manu & vi. nu ab eorum ceruicibus depellat, il-
losque aliqua ex parte leuet. 2 De-
functos ergo quidudum ex hac vita
migrarunt, nihil earum pœnaru-
viden-

21 *Quis nouit si spi-
ritus filiorum Adā
ascēdat sursum, &
si spiritus iumento-
rum descendat deor-
sum?*

22 *Et deprehendi-
nihil esse melius,
quām lētari homi-
num in opere suo,
& hanc esse par-
tē illius. Quis enim
eum adducet, vt
post se futura co-
gnoscat?*

VERTI me
ad alia, &
vidi calumnias quæ
sub sole geruntur:
& lachrymas inno-
centium: & nemí-
nem consolatorem,
nec posse resistere
eorū violentia & cu-
etorum auxilio de-
stitutos.

2 *Et laudaui ma-
gis moruos, quām
viventes.*

videntes quæ futuro seculo post mor-
tem hominem consequuntur, laudaui
magis, quàm qui * adhuc hac fruētes * viuunt in
hoc mundo in
luce varijs æruminis & calamitatibus
adrumna usque
conficiuntur. 3 Sed ambobus felicior

3 *Et feliciorem
utroque indicaui, est, qui in rerum natura nūquam fuit,
qui nec dū natu se est, neque vñquam creatus est: non enim
nec vidit mala quæ
sub sole fiunt.*

4 *Rursum contem-
platus sum omnes
labores hominū, &
industrias animad-
uertipatere inuidia
proximi: & in hoc
ergo vanitas, & cu-
ra superflua est.*

* illum imitādo cōsequatur? Verūm si * Faciat sicut
in aliquē zelotypia ducitur, vt sicut il-
le, optima gerat & prēstātissima, bellif-
simē cū eo aget Deus. Quòd si alicui
in malū emulatur, * vt cum illo in con- * Ad facien-
suetudinem illius licentiæ veniat, pessi- dum sicut ma-
lum eius.

mē à Domino multabitur: estq; impio

5 *Stultus cōplicat
manus suas, & co-
medit carnes suas,* * Vadit, & ma-
nus suas oscu-
ti eas osculis complectitur, neque se latur.

labori vult addicere. Ex quo efficitur

vt hyeme sua omnia concoquat, at-
que adeò vestiarium, operimentū cor-
poris sui. 6 Melior sanè est homini

plenus cibi pugillus in tranquillitate
animi, & à furto & rapina alienus, pu-
gillis duobus cibo refertissimis vi &
labore, & affli-
ctione animi.

Nam & hos aliquando in iudicio repensurus

C iiij

est, summa sua molestia & animi perturbatione. 7 Conuersus igitur vanitatem vidi, quæ vt hoc mundo eueniret iampridem statuta est. 8 Est vir solus qui nec secundum habet, illi nec filius, nec filia, nec frater est, qui hæreditatis iure bona illius capiant: nec tamen vultum laborandi finem facit, nec diuitijs expleri oculus eius potest: neque secum sic loquitur, Cui tādem me excrucio, & geniū defraudo meum? Iā nunc surgam ego, & ex substātia mea iustitiā colā, & cum labor gaudio in hac vita cū hominibus, futuro verò seculo cum iustis: & hoc sanè vanitas est & res pessima. 9 Meliores iusti duo in generatione vnicō: & hi quidem ad syderum rationē seipso componentes, & verbis annuētes paratā illis esse futura vita mercedē optimā, eius laboris quo seipso vt æquales suos enutrīrent, impendio defatigarunt.

* Si ceciderit jo. * Si ergo eorū vñus ēger lecto recubuerit, alter precibus ad Deū fuisis, eū à lecto excitabit. Si verò qui solus est in familia sua iustus, & grotus iacuerit, nō est illi in cognitione sua comes, qui pro illo oret; sed * suo ipsius merito à morbo recreetur necesse est. 11 Accedit quòd si vir & vxor cubitum discesserint, mutuū sibi hyeme calorē præstat: vñus autem quī tandem incalescet?

* Per meritū suum surget à morbo.

7 Consyderās repe
ri & aliam vani
tatem sub sole.

8 Vnus est, & se
cundum non habet,
non filium, non fra
trem, & tamē la
borare non cessat,
nec satiantur oculi
eius diuitijs, nec re
cogitat dicens: Cui
laboro & fraudo.
animam meā in bo
nis? & in hoc quo
que vanitas est, &
afflictio pessima.

9 Melius est ergo
duos esse simul,
quādū vnum: habet
enim emolumētū
societatis sua.

10 Si vñus cecide
rit, ab altero ful
cietur. V & soli, quia
quum ceciderit, non
habet subleuantem
se.

11 Et si dormierint
duo, fouebūtur mu
tuō: vñus quomoda
calefiet?

12 Et si quispiam
prævaluerit contra
vnū, duo resistū
ei. Funiculus tri
plex difficile rum
pitur.

13 Melior est puer
pauper, & sapiens,
rege sene & stu
lto, qui nescit prævi
dere in posterum.

14 Quòd & de car
cere, catenis que in
terdū quis egredia
tur ad regnum: &
alius natus in re
gno, in opia cōsumatur.

15 Vidi cunctos
viventes, qui ambu
lat sub sole cū ado
lescēte secundo qui
cōsurget pro eo.

12 Quòd si erumpat vir flagitosus & potens, cuius reproba opera propensitate quadam ferantur in occasionem inuehēdæ in hunc orbē vindictę, prodibunt iusti duo ex aduerso, qui meritis suis imminentem hanc vindictam auertāt. Quām ergo excellentes sunt iusti tres in generatione, quibus merces scripta est: similes sanè propugnaculis triplici ordine, quæ nisi ægre ex pugnari nequeunt. 13 Melior Abraham infans & pauper, à Domino spiritu prophetiæ auctus, cuīq; tres annos nato cognitus est Dominus, longeque à cultu illo nefando absuit, ipso scelerato Nemrot Rege sene & stulto, qui Abraham idolorum cultui non consentientem, in ardente ignis fornacē iniecit: sed sensim illi obrepit portentum Domini, qui eum ab incendio liberavit: perfectumque est yt sapientia ipsum Nemrot fugeret, ne in posterū admoneretur non seruire idolis,* quo- * Quæ colue
rum cultum anteā adamarat. 14 Igi
rat ab antiquo.

14 Igitur à familia idolis seruientium ere

ptus Abraham, regnauit in terra Canaanorum, atque adeò imperante Abrahamo in summam inopiam deductus est Nemrot. 15 Dicit igitur Rex Salomon spiritu prophetiæ à Domino ornatus vidi viuetes omnes ad defectionē à Rabaam filio meo properantes, cīque

partem regni quæ Ierabaam filio Nebat assignetur, abscedentes: verum
* Erit cor eorum perfectum curia Binianim & Iehuda * cum filio meo Rabaam in fide permanebunt.
cū puero, ipse est Rabaam filius meus.

* Ad ver. Nō est finis omni populo.

* Vnde erit iustorum, * quorum ille tutela & præfatum reges per eos.

Hic alter à me regnabit, erigetque se, & imperabit in Ierusalem loco hæreditatis suæ. 16 * Erit sanè infinita multitudine populi Israël, sapientiumque & fidio statum Reipublice contineat, qui quidem sapienter ei consulent ut iugum & onus illorum paululum subleuet. Sed viam stultitiae ingrediens, summam consilij ad iuuenes referet, qui eum imprudenter adducet, vt in populum Israël onus regni aggrauet. Relinquens verò seniorum consilium, in posteriorum sententiam faciet discessiōinem. Qui re tandem perspecta mirabuntur, parūmque voluptatis ex eo capient. In causa enim erunt, vt decem tribus occasione quæsita de eius Imperio decedant, quibus regnaturus est nefandus Ierabaam. Dixi ergo & hoc vanitatem esse & molestiam animi filio meo Rabaam. 17 Tu igitur homo quum oraturus in templum pergis, obserua pedem tuum, neq; eò peccatis scatens & plenus venias, nisi prius ad te rediens patientem aurem accommodaris sufficiendæ à sacrificis & sapientibus doctrinæ legis. Neq; imitare stolidos

16 *Infinitus numerus est populi omnium qui fuerunt ante eum: & qui postea futuri sunt non letabuntur in eo: sed & hoc vanitas & afflictio spiritus.*

17 *Custodi pedem tuum ingrediens dominum Dei, & appropinqua ut audiias. Multò enim melior est obedientia, quam stultorum victimæ, qui nesciunt quid faciunt mali.*

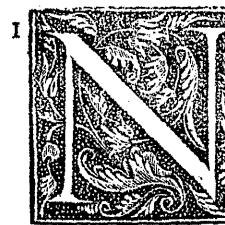
dos homines, qui holocausta pro peccatis offerunt, neque tamen se à necandis operibus quæ manibus quasi concluderunt suis, auocant. Ideo Do- * Apprehen- minus animo placato ea non suscipit: cùm nec illi inter bonū & malū facere discriminem norint.

1 *N*e temere quid loquaris, neque cor tuum sit velox ad profervendum sermonem coram Deo. Deus enim in celo, & tu super terram, idcirco sint pauci sermones tui.

2 *Multas curas se quætur somnia. & in multis sermonibus inuenietur stultitia.*

3 *Si quid vouisti Deo, memoris redere. Displacet enim ei infidelis, & stulta promissio: sed quodcumque voteris, redde.*

4 *Multoque melius est nō vouere, quam post votum promis sa non reddere.*



E inconsulto sermone prorūpas * in verbis tuis strepitū. Ne que præceps animus tuus feratur, vt vim & orationis aculeos effundas, quum tu ad Deum deprecatus venis. Nam in vniuersum orbem principatum obtinet Deus, sed etiæque in summo cælo, veluti sede gloriae suæ: tu verò cùm depresso humi iaceas, * in dicendo moderatione vtete. 2 Nam sicut cogitationes nostras somnia consequuntur, sic & stultorum vox ad verborum vel

* Ad confundenda verba oris tui.
 * Neque cor tuum festinet ad educendum sermonem.

* Sunt levia verba oris tui.

inanum varietatem fertur. 3 Quum quid Domino voteris, nescis aut tardior aut remissior ad dissoluendum: neq; enim Deus propensitate in stultos dicitur, qui in pollicitationibus suis plus æquo negligentes, nihil earum rependunt. Quod igitur voteris redde. 4 Melius est enim non vovere, quam promittere & non explere.

^{* Vt causam} ^{* corpus tuū} in iudicium Gehennæ de-
des Gehennæ super ante cor-
pus tuum.

* Error est.

5 Ne sermones tuos peruertas, vnde
poscatur. Neque enim summo iudicij
die, crudeli Angelo qui tibi imperabit,
poteris prætexere, * Imprudens feci.

Tunc enim Dominus verbis quæ per
contumeliam dixeris, offensior factus,
opera manuum tuarum labefactabit.

6 Tot autem somnijs Pseudoprophe-
tarum, & diuinorum vanis responsis,
infinitisq; impiorū sermonibus ne fidē
dederis: sed sapientes & iustos cole & ab
eis disciplinā quere, Deūmque time.

^{* Oppresio-}
^{nem pauperū}
^{& rapinam iu-}
^{sticæ.}

7 Si * oppressos pauperes, & iustitiae pa-
trimonium in aliqua ciuitate direptum
vides, ne commoueare, dicens, Qua-
randem voluntate in hæc omnia affe-
ctus est Deus? Ille enim ex summo cæ-
lo hominum opera & æqua, & iniqua
obseruat, virōisque industrios & fortes
mittit, qui sceleratis imperēt, in eosque
principatum gerant. 8 Omnino autē
res omnes agricultura dignitate ante-
uertit. Si autem regni incolæ defece-
rint, & Rex oppido inclusus illis dedi-
ctionem fecerit, quum iam cōmeatus
& frumentum deest, homini agricole
venundabitur, & huius seruitutem su-
bitur.

^{* Qui desyde-}
^{rat acquirere}
^{pecuniam.}

9 Mercator * lucro
immoriens, & pragmaticus argento
congregando nunquam explebitur:
quique imp̄sius querendis opibus re-
tine-

5 Ne dederis os-
tuū, vt peccare fa-
cias carnem tuam.
neque dicas coram
angelo, Non est pro-
uidentia: ne forte
iratus Dominus cō-
tra sermones tuos
disipet cuncta ope-
ra manuum tuarū.

6 Vbi multa sunt
sonnia, plurime
sunt vanitates, &
sermones innumerati.
Tu vero Deū time.

7 Si videris ca-
lumnias egenorum,
& violenta iudi-
cia, & subverti in-
stiria in prouincia,
non mireris super
hoc negotio: quia
excelsior excelsior
est alius, & super
hos quoque eminen-
tiores sunt alii.

8 Et insuper uni-
uersæ terræ Rex
imperat seruienti.

9 Avarus non im-
plebitur pecunia:
& qui amat diui-
tias, fructum non
capiet ex eis. &
hoc ergo vanitas.

tinetur, futuro seculo à laude pluri-
mū aberit, nisi eas ad iustitiā cōferat.

Quæ enim merces in abliguriēdo pro-
uētu? Verū & hoc vanitas. 10 Quo
tempore maior rerū vberitas est, auge-
tur etiā & hominum numerus vt his
vtatur. Quid ergo possessori cōfert eas
cumulare, nisi vt illis bonum faciat, vt

* aliquando parata illi futuro seculo * videat futu-
merces in oculis versetur? 11 Quām ro seculo mer-
cedem datā in
oculis suis.

11 Dulcis est so-
mnus operati, siue pa-
rūm, siue multūm
comedat: saturitas
autem diuitis non
sinit cum dormire.

12 Est & alia in-
firmitas pessima,
quam vidi sub sole:
diuitia cōserua-
ta in malum domi-
ni sui.

13 Pereunt enim
in afflictione pef-
sima. Generauit fi-
lium, qui in summa
agestate erit.

* Neque facit
ex eis bonum
ad finē dierū.

13 Hæc
enim substātia illi in * perniciem ven-
turo seculo seruatur, & liberis suis

D ij

post mortem relicta omnino peribit.

Quia enim malis artibus comparauerat, in filium eius non confirmabitur, nec illi quicquam erit reliquum.

14 Quemadmodum nudus ex vetero matris prodijt in lucem, nullo vestimento, aut alio quo quis bono ornatus, sic & ad sepulchrum reuertetur, omnibus certe meritis suis spoliatus. Ita enim hunc vitæ cursum erat ingressus. Neque enim aliquod dignum laboris sui præmium recepturus est, quem secum in id quò pergit seculum, * quasi specimen iustitiæ suæ in manibus circumfert.

15 Estq; malum cui mederi nulla ratione possumus: sicut venit in mundum homo meritis priuatus, sic in * aliud seculum perget. Quæ nam igitur accessio illi esse potest, quòd laborauit vt ventum auctoriparetur? 16 Quinetiam in tenebris mansit, * & solus epulatus est, multaque portenta vidit, & in ægritudine, & iracundia vitæ cursum confecit.

17 Hoc igitur intuens hominibus optimum vt h̄c in eo versarentur, iudicauit: vt edant scilicet & bibant fructum laborum suorum, sic tamen vt manus * à vi & furto continentes habentur, & dicto legis audientes, afflictos

* Ad vim & furum nō extendantur. * Misereatur opibus * tucantur suis: & in omnibus sudoribus quibus seiplos in hoc seculo toto

14 Sicut egressus est nudus de utero matris sua, sic revertetur, & nihil auferet secum de labore suo.

15 Miserabilis prorsus infirmitas: quomodo venit, sic reuertetur. Quid ergo prodest ei quòd laborauit in ventum?

16 Cunctis diebus vitæ sua comedit in tenebris, & incuria multis, & aeternitia, atque tristitia.

17 Hoc itaque vīsum est mihi bonū, vt comedat quis, & bibat, & fruatur latitia ex labore suo, quo laborauit ipse sub sole numero dierum vitæ sua, quos dedit ei Deus, & hac est pars illius.

toto vitæ spatio, quod homini in sydere suo à Deo assignatum est, male habuerunt, sibi bellissimè consulant. Hęc enim illius pars est: extra quā dari potest nulla. 18 Cum quo enim sic feliciter egit Deus, vt ei diuitias & opes adderet: & his in hoc seculo frui, iustitiam & pietatem colere, dignamque futura vita mercedem recepturum cum iustis in labore suo degere hilariter concederet: * nunquid hoc munere iudicetur? Ecce hoc munus quod datum est illi.

19 Non enim satis recordabitur dierum vita sua, sed quod Deus occupet deliciae cor eius.

C A P . V I .
1 Et & aliud malum, quod vidi sub sole, & quidem frequens apud homines,

2 Vir cui dedit Deus diuitias, & substantia, & honorē, & nihil deest anima sua ex omnibus qua & desiderat: nec tribuit ei potestate Deus vt comedat ex eo, sed homo extraneus vorabit illud. Hoc vanitas, & miseria magna est.



C A P . V I .
1 ST & * error quem sub sole vidi, qui inter homines sane per quam multus est.

2 Homo cui dextro sydere adiecit Dominus patrimoniu, dignitatem & opes, cuīq; nichil eorum deest, quae ad animum suum pertinere existimauerit, his tamen illi per Dominum propter malefacta sua vti non li-

* Non miseretur agnati ad illum hæredi aliquem agnatū sibi in hæreditatis spē tandem.

adoptabit: vxor autem eius extero nuptum collocabitur: ad quem in hæreditatem & vsum venient quæcunq; per fides acquisierat , nec ex his quicquā

^{* Conuerten-} boni egerat. Illi ergo * ascribentur tot

opes in vanitatem & pessimam egritudinem. 3 Si centum liberos genuerit aliquis, multosq; annos vixerit, totamq; etatem in imperio & amplitudine egerit , neq; tamen se bonis expleuit suis, quod diuitiarum esset amantissimus, neq; optimam sibi existimationē perperit, tandemq; honore sepulturæ prædictaui eo feliciorem abortuum esse , qui hanc lucem ne aspexit quidem. 4 Nam & cum summa inanitate in mundum venit , & in tenebris nomen eius delituit , quod longissimè à iustitia abesset , neq; nomen bonum conciliasset, vt * memoriam sui ab iniuria mortalitatis assereret. 5 Näm & legis lucem non peruidit, neq; boni & mali cognitionem perspectam habuit, vt huius aut futuri seculi delectum faceret. 6 Si enim bis mille cōplessit annos, neq; in lege operā dedit, & sacramento apud Dominum obstrictus iudicium & iustitiam non fecit, sub mortis diem illius animus præceps in tormenta fertur, ad eum locum quod etiā

* Vt esset me-
moratus.

proper

3 Si genuerit quispiam centum liberos , & vixerit multos annos , & plures dies aetatis habuerit, & anima illius non vata tur bonis substatiæ sua , sepulturaque caret : de hoc ego pronuntio, quod melior illo sit abor tius.

4 Frustra enim venit, & pergit ad te nebras, & obliuione delebitur nomen eius.

5 Non vidit sole, neque cognovit di stantiam boni & mali:

6 Etiam si duobus millibus annis vi xerit, & non fuerit perfractus bo nis. Nonne ad unum lucum properant omnia?

EDIT.

7 Omnis labor hominis in ore eius: sed anima eius non implebitur.

8 Quid habet amplius sapiens à stulto? Quid pauper, nisi vt perget illuc ubi est vita?

9 Melius est videre quod cupias, quam desyderare quod nescias. Sed hoc vanitas est, & presumptio spiritus.

10 Qui futurus est, iam vocatum est nomen eius: & scitur quod homo sit, & non possit contra fortiorē se in iudicio contendere. 11 Verba sunt plurima , multamque in disputando habentia vanitatem, properant scelerati omnes. 7 Omnis defatigatio pro cibo ab homine suscipitur, qui tamen facile verbo Domini educitur. Neq; hominis animus esculentis & potulentis satiari potest. 8 Verum quid prudenti homini amplius est in hac vita quam stulto , propter improborū cœtus , à quibus male accipitur? Et quid, inquam, ei homini afflito factu opus est, nisi vt in lege Dei animum aduertat , vt possit cognoscere quod tandem sit proditūrus, proditurus inquam, * in oculis iusto rum ad hortum voluptatis?

9 Melius est homini ad futurum seculum gaudere , iustitiam colere, & summo iudicij die bonam mercedem operum suorum recipere , quam hanc vitam in calamitatibus & animi perturbationibus ingredi . hoc enim scelerato homini vanitas est & afflictio spiritus. 10 Quod in hoc orbe fuit, dum sanè nomen eius * auditum fuerat, atque ab ipsis Adami primi seculis cognitum, & omne à sententia Domini dimanat , neque licet homini cum Deo longè potentiore , in iudicio contendere. 11 Sunt certe in hoc * insurgentes seculo res innumerabiles , vanitatis plenissimæ , quibus operam dare quid compendij homini accidere potest?

E C C L E S I A S T I S.

31

D iiij

* Vocatum.

* Insurgentes.



V ID verò aliud notitia possis comprehendere, quod homini ad salutem conferat, præterquam ad legem (quæ sola huius vita nomina nanda est) omni studio incumbere. Reliqua verò vanitatis suæ ætas quam confecit, ipso mortis tempore, illi velut umbra aestimatur. Quis quoque homini renuntiabit, quod post eum euenturum est in hac vita? 2 Præstantior est optima existimatio, quam sibi querunt in hac vita iusti, oleo excellenti, quo regum & sacerdotum capita inunguntur: & melior dies quo iacuerit homo, & * in tumulum bono nomine & meritis clarus, elatus fuerit, quam ille ipse dies, quo improbus in lucem venit. 3 Melius est hominem molestia affectum, vt eum consoleris, adire: quam ad domum conuiuij & poculorum, in qua susurrones adfunt, contendere. Luftuosa enim dominus omnibus in scopum & finem, vt eò profiscantur, proposita est: omnib[us]que mortis decretū statutū est. Igitur in erumnofam domū se recipies: * cōuertetur vir iustus, * ad pœnitentiam adducetur, & mortis sermones in animū inducet.

* In domum sepulchri induetus in bono nomine & meritis.

* E. vini.

* cōuertetur. vir iustus, * ad pœnitentiam adducetur, & mortis sermones in animū inducet

Quid necesse est homini maiora se querere, cum ignorat quid conductat sibi in vita sua numero diem peregrinationis sua, & tempore quod velut umbra præterit? Aut quis ei poterit indicare, quid post eum futurum sub sole sit?

2 Melius est nomen bonum, quam vnguentum preiosum, & dies mortis die nativitatis.

3 Melius est ire addomum luctus, quam ad domum conuiuij. In illa enim finis cunctorum ad monetur hominū, & viuens cogitat quid futurum sit.

ducet suū: & * si aliquo in errore versetur, illum deferens ad Deum faciet cōversionē. * Si sit in ma- nu eius que- quam mali.

4 Melior est ira risu: quia per tristitiam vultus, corrigitur animus delinquentis.

5 Cor sapientium ubi tristitia est, cor stultorum vbilatitia.

6 Melius est à sapiente corripi, quam stultorum adulatio ne decipi:

7 Quidam sicut sonitus spinarum ardentiū sub olla, sic risus stulti. sed & hoc vanitas.

8 Calumnia conturbat sapientem, & perdet robur cordis illius.

9 Melior est finis orationis, quam principium.

E

optimæ euentus facilem hōminī perspicit, q̄ sit auspicatus. Atq; adeò Dōmino is probatur magis, qui affectibus imperat, & appetitum coērcet, q̄ qui se elationia p̄imi sui domandū permiserit.

io Quiū autē te Dominus in castigationē adduxerit, ne præceps animo feraris ut excandescas, & in Dominū cōtumeliosa verba profundas. Sienim q̄ quo animo feras, dimittetur tibi: si uero detrectaris & exarseris, sic habeto fūtorem: tanto tempore cœrui cibis stultorum impactū, donec eos omnino perfundet.

* Bonum erat ris ne dicas, Qūi fit q̄ antiquitus res erant in tuto, & prima illa secula essent

præstantissima, illiusq; ætatis homines recte factis nobis præluxerint: quo nō minē omnia ad eos prospéra & secūda dimanaret.

* Nō ex sapientia hoc interrogasti.

Verū longissimè à sapiētia tua hæc abest interrogatio. 12 Pulcherrima verò & bene consentiens sapientia legis cum patrimonio, & opibus: sed tamen homini longè melius in tranquillitate cum æqualibus suis, qui hoc in seculo boni & mali cognitionē habent, ætate trāducere. 13 Nam quemadmodū homo presidio, & velut vīmbra culis sapientię defendit, sic & sub vīmbra pecuniarū incolumis degit eo potissimum tempore, quo illis adiūtiām confert. Et sānè dignitas cogni-

* Occultatur, vñfrā.

tionis sapientiæ & legis, ab ipso sepulchro ad futurū seculū postessori vitā confert.

14 Animum adjice ad opera & fortitudinē Dei, qui cœcos, gibberos & claudos creauit, vt per vniuersitū

orbem profeminaretur. Quis autē poterit vel ex eis vnū dirigere, nisi mundi

Dominus, qui sic eos cōtorsit? 15 Quod

die tecū feliciter egerit Dominus, recte

etia te habe, & de omnibus beatis mac-

* Omni mun-
do benefac.

reare: & ne ætūmnoſa illuceat dies, tibi

prospice & aduerte. Diē enim secundū

scelerato inuicē cōiūxit Deus, vt repre-

hēderetur in hoc mundo homines, &

ne in se finistri quidpiā hoc in seculo fa-

bricitur aliquis. 16 Omnia hēc vanita-

tis meę tempore vidi: à Domino Deo-

decreatum esse in hoc mundo euen-

tum boni & mali, idque ad syderum,

sub quibus homines natū sunt, ratio-

nem. Videas enim hominem iustū, qui

in iustitia sua hoc seculo ad mortē de-

positur, cuius virtus illi ad futurā vitā

seruatur: erit autē & sceleratus, qui cū

flagitijs suis ad extremam etatem per-

ueniat, ei malefactorū numerus ad v-

eturum seculum seruatur, vt de illis

summi iudicij die pœnas luat. 17 Ne in-

sententia de impio condemnando fe-

renda in iudicio, sis æquo religiosior.

Sed te māsuetudo paululū moueat, ne

hominē omnino deleas. Nec sapientię

innitere tuæ ob multam improborum
qui sunt in cursu calliditatem : neque
<sup>* Cur hoc
vias tuas vasta
bit?</sup> vias eorum animo complectere,* ne te
de optimo vitæ genere deducant.

18 Ne te animi curæ cōficiant, vt pec-
ces multūm: neque te à disciplina legis
Domini alienum facias*, vt insanire vi-
dearis.Cur enim causam mortis animę
afferens tuæ , & anni tui fato extremo
præcidentur, cùm nondum aduenerit
moriendi tempus? 19 Bonus est qui
mundi huius profundis & intimis im-
plicatur , vt bona animo suo rependat
in mercatorum via,neque à libris legis
parte se abdicat sua. Qui enim Deum
timet,multos à noxis abducet. 20 Sa-
pientia verò Iosephi filij Jacobi , pluri-
mum ei præsidij & prudentiæ coram
fratribus suis decem iustis attulit : qui
cùm in timore Domini multūm pos-
sent,nihil in eos molitus est mali , quo
tempore in Ægypto essent:neq; etiam
violenter in fratrem irruerunt,qui tum
eorum animos exasperarat. 21 Nō est
tanta probitate homo in terra, qui to-
to vitæ tēpore bene egerit , aut Deum
non offenderit.Verūm qui peccauerit,
^{* Aspideum.}

^{* Loquuntur.} Deus * in eum veluti oculis propèdet,
vt ad poenitentiam adducat, neq; mo-
tiatur. 22 Omnibus quæ scelerati * au-
ribus inculcant tuis , ne animum adie-
ceris,vt eis morem geras.Neq; dies ve-
niant,

18 Ne impiè agas
multūm: & noli
esse stultus, ne mor-
iaris in tempore
non tuo.

19 Bonū est te su-
stentare iustū, sed
& ab illo ne sub-
trahas manū tuā,
quia qui timet Deū
nihil neglit.

20 Sapientia con-
fortauit sapiētem,
super decem Prin-
cipes ciuitatis.

21 Non est enim
homo iustus in ter-
ra, qui faciat bonū,
& non peccet.

22 Sed & cunctis
sermonibus, qui di-
cuntur, ne accōm-
edes cor tuum: ne for-
te audias seruū tuū
maledicentem tibi.

niant,quibus seruum tuum maledictis
te appetentem , æquis auribus feras:
quum * iam nō poteris te ab eius ma-
nibus explicare:totus tamen incumbe,
vt iustum iudiciū feras quum dira im-
precabitur,qui tibi æqualis non est.

23 Scit enim con-
scientia tua , quia
et tu crebrò male-
dixisti alijs.

24 Cuncta tentavi
in sapientia.Dixi,
Sapiens efficiar:
& ipsa longius re-
cessit à me.

25 Multò magis
quodmerat:& alta
profunditas,quis in
ueniet eam?

26 Lustraui uni-
uersa animo meo,
vt scirem,& con-
syderarē,& quæ-
rerem sapientiam,
& rationē,& vt
cognoscere impie-
tatem stulti,& er-
rorem impruden-
tium:

27 Et inueni ana-
riorem morte mu-
lierem,que laqueus
venatorum est, &
sagena cor eius.
Vincula sunt ma-
nus illius. qui pla-
cket Deo,effugiet il-

<sup>* Non est ubi
virtus.</sup>

^{* Nouit cor.}

<sup>* Tu alijs ma-
ledixeris.</sup>

gatae, ne illas ad mariti obsequium transferat. Qui ergo coram Domino iustus est, eam omnino à se per libellū repudij dimittet, sēq; ab ea explicabit. qui autem in oculis Dei sceleratus est, in illius mantū cōueniet, eiūsq; adulterijs irretietur. 28 Ad hoc autē quod inueni, attende quālo(ait Ecclesiastes dictus Salomo Rex Israēl)me ipsum ad singulos quosq; planetas retuli, vt hominum rationem inirem, qualis tandem erit eorum finis. 29 Est verò & aliud cui animū dedidi, sed nihil promoui, neque enim à diebus Adami primi iuueniri potuit homo perfectus & probus, sine aliqua peccati labe, vñsq; ad tempora quibus in lucem venit Abrahā iustus, qui solus fidelis & probus inter mille Reges qui ad ædificandum Babylonis propugnaculum conuenerant, inuentus est: foemina autē ex tot Regum vxoribus iustum, inueni nullam. 30 Verū tamen vide quid iuueuerim. Creavit enim Dominus Adamum illum primum, fortitudine & iustitia præstantem, sed Serpens & Heua eum fecellerūt, vt fructū arboris vesceretur: quem edētes in sapientes euaderent, & habentes notitiam boni & mali: ex quo effectū est, vt in se & posteros occasionē mortis asciscerent. Et hunc solum in perquirendis quæstionibus.

V. V. L. G.
lam. qui autem pec-
cator est, capietur
ab illa.

28 Ecce hoc inueni,
dixit Ecclesiastes,
vnum & alterū,
vt inuenire ratio-
nem,

29 Quam adhuc
quærit anima mea,
& non inueni. Vi-
rum de mille vnum
reperi, mulierē ex
omnibus nō inueni.

30 Solummodo hoc
inueni, quod fecerit
Deus hominem re-
ctū: & ipse se in fi-
nitis misquerit quæ-
stionibus.

bus illis fructū sunt consecuti, vt mor-
tem in omnes terræ incolas inueherēt.

QVIS talis
est? & quis cognoscit
solutionē verbi?
Sapientia hominis
lucet in vultu eius,
& potētissimus fa-
ciem illius commu-
nabit.

2 Ego os Regis ob-
seruo, & præcepta
iuramenti Dei.

3 Nefestines rece-
dere à facie eius,
neque permaneas in
opere malo: quia o-
mne quod voluerit
faciet:

4 Et sermo illius
potestate plenus
est: nec dicere ei
quisquam potest,
Quare ita facis?

5 Qui custodit
præceptum, nō ex-
periatur quicquam
mali. Tempus &
responsione cor sapientis intelligit.



VIS verò tanta ef-
fertur sapientia, vt
aduersus prudentiam
Domini possit con-
sistere, & in Prophe-
tarum sermonibus germanam inter-
pretationem cognoscere? Sapientia ta-
men hominis inter iustos & æquales
suos illius vultum perlustrat: impu-
dens verò omnino optimū iter in ma-
lum peruerit; 2. Accurate autem in
præceptis Domini ostium obserua, vt
ea ne transilias quæ tibi mandata sunt.
In iureiurando quod Deo præstite-
ris, sis perspectus, vt nunquam frustra
nomē Dei iures. 3. Quimq; Domini ira
exarserit, ne modum orandi facias, téq;
adeum citissimè confer, illum depre-
care supplex, & ab eo contendere pla-
cibilitatem & clemētiā, ne luctuosum
quidpiā eueniat. Ipse enim totius mun-
di Dominus, omnia secundum animi
sentētiā facere potest. 4. Quid au-
ditum fuerit decretū Regis, qui in vni-
uersum orbem principatū obtinet, ce-
leritate incredibili perficitur. Ecquis
verò erit qui intercessionē ferat, & di-
cat, Quare ita staristi? 5. Qui mādata

Domini obseruat & colit, nihil mali futuro seculo experturus est. Atque adeò supplicationis tempus, iudicium & veritas, in sapientum animis probè sunt perspecta. 6 Nam cuiuscunque rei vicissitudo bona est, & mala: & sanè iusta sententia vniuersus orbis iudicabitur, quo tempore à Domino statuta

* Propter pec. est futura toto orbe vindicta, * propter cœta hominū facientium mala varia hominum ex malefactis mire si quis sunt multa super eos.

bi placētum, peccata. 7 Neque tamē quispiam vñquā scire potuit, quis eum exitus consequtatur. Quū enim ita Domino visum fuerit, vt illū ad suppliciū deposcat, quis eum certiorem faciet? 8 Nullus in vitalem spiritum id imperium obtinet, vt actiones viuentis animæ prohibere possit, quò minus è corporis vinculis exeat: quis enim eam dominationem habet, vt ipso die mortis amicum liberare queat? Neque certè impedimenta militaria quicquam opis ad id duellum conferunt, nec summi iudicij die dominum iniquitas sua seruare incolumen poterit. 9 Quæ in hoc seculo sunt, omnia probè peruidi, animūnque ad cognitionem eorum quæ toto orbe fiūt appuli, quo tēpore

* Malefaciat. id agit homo vt alteri * periculū creet.

10 Et verè inspexi sceleratos, qui se- * E medio ha- pulchris sunt conditi, & viuis è loco sanctissimo * in quo iusti sedes suas ha-

bent

6 Omni enim ne-
gotio tēpus est, &
opportunitas: &
multa hominis af-
flictio:

7 Quia ignorat
præterita, & fu-
tura nullo scire potest
muntio.

8 Non est in homi-
ni pote statē prohibe-
re spiritum, nec
habet pote statē in
diem mortis, nec fini-
tur quiescere in-
gruente bello, neque
saluabit impietas
impium.

9 Omnia hæc con-
syderaui, & dedi-
cor meū in cunctis
operibus, quæ fiunt
sub sole. Interdum
dominatur homo
homini in malum
suum.

10 Vidi impios se-
pultos, qui etiā cùm
adhuc viuerent, in
loco sancto erant,
& laudabantur in
ciuitate quasi iu-
storum operum. sed
& hoc vanitas est.

bent erepti, excesseruntque vt igne & Gehenna conflagrarent: hodie certè ex albo ciuium planè deleti sunt: & quemadmodum cæteris fecerunt, ita quoque in eos feuerè* constituitur. Et *

hoc vanitas est. 11 Quia verò in vin-
dicandis eorum sceleribus, nō ita sub-
ita de illis pœna repetitur, facile eo-
rum animus in hoc orbe * ad nefarios *

conatus adducitur. 12 Cùm autem ^{ad faciendum} malum.

12 Attamen pec-
cator ex eo quòd cœ-
ties facit malum,
& per patientiam
sustentatur, ego co-
gnoui quod erit bo-
nū timentibus Deū,
qui verentur fa-
ciem eius.

13 Non sit bonum
impi, nec prolon-
gentur dies eius, sed
quasi vmbra trā-
cent, qui non timet
faciem Domini.

14 Et est alia va-
nitas, quæ fit super
terrā. Sunt iusti,
quibus mala proue-
niunt, quasi opera
egerint impiorum:
& sunt impij, qui
ita securi sunt, qua-
si iustorum facta
habeant. sed &
hoc vanissimum iu-
dico.

* Super fa-
dem terræ.

gunt infornia, nequaquam ab eorum sceleribus dimanare, sed ut leuissimæ culpæ nomine multetur: quæ res illis in perfectam mercedem futura vita ascribatur. Quæ autem impijs hoc mundo ex animo accident, non à iustitia illorū proficiunt, sed ut in pensum paucorum meritorum quæ fecerunt, reputentur. Quia enim hac vita præmium receperūt sibi, altero seculo expectatione partis suæ omnino decidet. Dixitamen & hoc vanitatem esse.

15. Et profectò probata mihi est lætitia in lege: nec aliud est homini bonū in hac vita, præterquā comedere & bibere, & in labore & parte, quæ homini à summo Deo data est, animum oblectare, & à furto & violentia manus cōtinere: hoc enim *ei tranquillitatē aliquādo conciliabit, vt tandem eorum laborum, in quibus cum quiete omni æuo suo, quod ei à Deo fuerat assignatū, laborauit, dignam mercedem ferat.

16. Quūmq; me ipsum refero ad notitiam sapientiæ legis, & ad ea penitus vindenda quæ in terra fiunt, tandem experior sapientem qui se studio legis & disquisitioni inueniendæ sapientiæ addicit, nihil nisi molestiam consequi. neque enim interdiu quiescit ille, neque noctu somnum capit. 17. Me quoque conuerti ad opus magnificentiæ Dei,

quoni

* Eum afficiabit in pace nlo seculo.

15 Laudavi igitur lætitiam, quod non esset homini bonum sub sole, nisi quod comederc & biberet, atque gauderet: & hoc solum secum auferret de labore suo omnibus diebus vita suæ, quos dedit ei Deus sub sole.

16. Et apposui cor meum vt scirem sapientiam, & inteligerem distensionem, quæ versatur in terra. Est homo, qui diebus & noctibus somnum non capit oculis.

17. Et intellecti quod omnium operum Dei nulla possit homo invenire rationem eorū quæ

fiant sub sole, & quanto plus labora uerit ad querendū, tanto minus inueniet: etiam si dixerit sapiens se nosse, non poterit reperiire.

^{* Non inueniet.}

quoniam metuendus ille est: neque homini datum est, opera fortitudinis Domini, quæ toto orbe fiunt, sequendo assequi. Quò enim erit ad ea peruestiganda quæ post longè futura sunt vigilantior, * hòc procedet minus. Nam si sapiens decretum habeat quæ sub dierum exitum futura sunt disquirere, nunquam inuenturus est.



I M N I A
hac tracta ui in corde meo, vt curiosè intelligere. Sunt iusti, atque sapientes, & opera eorū in manu Dei. Et tamen nescit ho mo utrum amore, an odio dignus sit:

N T E R cætera autem animum induxi vt sciscitarer, num iusti & sapientes homines, & qui se eis in disciplina legis instituendos permisérunt, in manu Domini sint (à quo primè in vniuersum orbem statutum est, quid cuiusque diebus euenturum sit) imò & amicitiam, qua adamarunt & similitatem, qua in alium exarserūt.

* Quis autem Propheta hominū euēta præscire poterit, quæ de illis syderū necessitate iamdudum statuta sunt?

2. Omnia à syderibus p̄dent, & à Dominō scitū est quod omnibus aliquādo est futurū: idēmq; euentus est probo & improbo: ijs qui se paulūm à via dimouent iustitiāmq; animo cōlectūtur, & ijs qui se vitijs inquinant: consecranti bus opes suas in sacrificium, & ijs qui tanquam impij nihil agūt tale: periuro

F ij

homini, & ei qui in iureiurando perquam timidus est. 3 Et hoc est sanè factum toti orbi infaustissimum, quod in mūdo accidit, quòd omnibus terrā inhabitatibus idem sit euentus. Vnde fit ut hominū animi, toto vitę spatio, turpitudine & prophano quodā cōpleantur. Sed post finem illis ea seruantur, vt aliquādo cum mortuis hoc nomine iudicentur. 4 Qui autem se omnibus legis verbis componit, vt futuri seculi sibi vitam paret, habet sanè quod sperret. Canis enim viuus leone mortuo præstantior est. 5 Sapientes autem probè norunt, quòd si offenderint, futuro seculo tanquam mortui habebuntur. Sibi itaque diligenter præcauent ne delinquant: & si peccauerint, vt pœnitentiæ se dedant. Improbi verò quia dum viuerent, nihil boni aut præclarri egerunt, nihil etiam boni futuro seculo penitus norunt: vnde nec illis post fati diem merces aliqua in spe posita est, & è iustorum cōetu illorum antiquatur memoria. Accedit quòd post mortem nullo in numero sunt. 6 Nā & horū amor, odium & inuidia dudū è seculo euanuerunt: nec illis aliqua cū iustis futura vita, boni societas est: neque eis ex omnibus quę sub sole facta sunt quicquam cōmodi relinquuntur. 7 Dicit igitur Salomō spiritu prophet

3 Hoc est pessimum inter omnia quae sub sole fiunt, quia eadem cunctis eveniunt. vnde & corda filiorum hominum impletur malitia, & cōtemptu in vita sua, & post hāc ad inferos deducentur.

4 Nemo est qui semper vivat: & qui huius rei beat fiduciam: melior est canis viuus leone mortuo.

5 Viuentes enim sciunt se esse mortuos, mortui verò nihil nouerunt amplius, nec habēt. vlt̄rā mercedem: quia obliuioni tradita est memoria eorū.

6 Amor quoque, & odium, & inuidia & simul perierūt, nec habent partem in hoc seculo, & in opere quod sub sole geritur.

7 Vade ergo, &

comede in latitia panem tuum, & bibē cum gaudio vinum tuū: quia Deo placent opera tua.

8 Omni tempore sint vestimenta tua candida, & oleum de capite tuo non deficiat.

9 Perfruere vitā cum vxore quam diligis cunctis diebus vita instabilitatis tua, qui dati sunt tibi sub sole, omni tempore vanitatis tuae. Hec est enim pars in vita, & in labore tuo, quo laboras sub sole.

10 Quodcumque facere potest manus tua, in statere opera re: quia nec opus, nec ratio, nec sapientia, nec scientia erūt apud inferos, quod tu properas.

11 Verti me ad aliud, & vidi sub-

Mirus con-
fensus cum
Euangelio.

phetiæ à Domino illustratus. Omnis bus iustis, & singulis aliquando dicturus est Dominus, Age, iā in gaudio cibum hūc gusta, qui tibi in elum statutus est: hūc enim piè egenis & famē patientibus contulisti: & iam alactior bibē idvinū quod tibi in amoenitatis horro reconditum est in mercedem illius meri quod pauperibus & siti confectis fudisti. Dūdum enim Domino pientissimum opus tuū probatū est. 8 Omni tempore sint vestes tuæ candidæ, & pure ab omni peccati labe: & optimū nomen, primario oleo non absimile, compara, vt felicissima auspicia in caput tuū redundant, neq; te bona deficiat.

9 Ætatem verò feliciter transige cum vxore tua, quam tota vanitatis tuae vita à Deo optimo maximo sub sydere tibi donata, mirificè deamasti. Hæc enim portio vitæ & laboris, in quo anxie hoc seculo versatus es. 10 Quibus cunq; rebus poteris, iustitiam & pietatem cum pauperibus & egenis colere, ne sis remissior. Post mortem enim nō est hominis opus, ratio, scientia & sapientia in ipso sepulchro quòd pergis, nec aliquid presidij præterquam in solis benefactis & iustitia colloces. 11 Inquit Salomon Rex, Quum primum sedi in orchestra regni mei, animo perpedi & cognoui nullos esse in orbe tata cele-

* Ut aquilæ ritate,* etiam si cum aquilis in hoc generere sint conferendi, qui ita cursu anteuerant, ut à mortis acie se liberare queant: neque esse hominum multa fortitudine, aut in prelijs ineūdis dexteritate, vincere in bello: nec esse eorum qui mirifica sapientia prædicti sunt, ut se famis tempore cibo expleant: aut eorum qui in rerum cognitione apprimè sunt cordati in summas opes prouehi: nec intellectu ipsum aliquid conferre doctis, ut Regem ad benevolētiā & miserationem adducant. Stata enim dies est, & euentus idem in syderibus omnibus accidit. 12 Neque verò homini suum tempus notū est, siue felix sit, siue inauspicatum, quod in hoc seculo illi euenturum est. Quemadmodū enim hamo capiuntur pisces, & decipula aues concludūtur, nō aliter sanè concidunt homines eo die, qui vt illis vel puncto temporis accidat à Domino iam ab antiquo paratus est. 13 Et hanc quoque sapientiam vidi in hoc mundo, quam semper mecum ipse magnā iudicavi. 14 Corpus hominis exiguae ciuitati simile, cuius oppidanī paruis admodum dū præsidijs sunt instructi: * cùm sibi leuum admodum meritorum consciū esset, aduersus illud mouit praua cogitatio, Regi magno & forti non absimilis, vt id oppugnaret, eiūisque animum

ad

* Sicut Ieuia sunt merita in corde hominis.

sole, nec velocium esse cursum, nec fortium bellum, nec sapientum panem, nec doctorum diuicias, nec artificum gratiam, sed tempus casumque in omnibus.

12 Nescit homo finem suū, sed sicut pisces capiuntur hamo, & aues laqueo comprehenduntur: sic capiuntur homines in tempore malo, cùm eis extemplo superuenerit.

13 Hanc quoque sub sole vidi sapientiam, & probavi maximam:

14 Ciuitas parua, & pauci in ea vivi. venit contra eā Rex magnus, & vallavit eam, exstruxitque munitiones per gyrum, & perfecta est obsidio.

ad defectionem solicitaret, & in errorem adduceret: ædificauitque editū locum ut ibi consistens, id quod vellet impelleret, & à via coram Domino recta retinocaret: vt tandem infinitis Gehennæ laqueis captiuum duceret, & septies, peccatorū nomine, flama consumeret.

15 Inuetusque est in ea vir pauper & sapiens, & liberavit urbem per sapientiam suam, & nullus deinceps recordatus est hominis illius pauperis.

15 Verū in medio corpore optima quedā & ea sanè debilis, sed plena sapientiae cogitatio inuēta est quæ obsidionē alterius mouit, sibiq; eam viribus sapientiae subegit: & à iudicio Gehennæ, fortitudine & prudētia corpus liberavit: eodem sanè modo atq; si vir strenuus fortiter se in bello gerens, animi magnitudine ciues à metu obsidionis eriperet. Postea verò oblitus homo optimè illius cogitationis, quæ se à periculo liberarat, secum ita loquitur, Iustus sum ego. sicut etiam nec illius oppidi incolae virum illum pauperem meminerūt, qui eorum salutem seruavit.

16 Et dicebam ego meliorem esse sapientiam fortitudine, quamodo ergo sapientia pauperis contempta est, & verba eius nō sunt auditæ? 16. Dixi etiam ego, Iustorum prudētia, fortitudine & viribus improborum longè præstantior est. Illorum enim sapientia & meritum se & suos liberat. Scelerati autem robur, cuius animus tāta fortitudinis suę fiducia effertur, vt ad poenitentiā non redeat, eum perdit solum. Iusti autem & mansueti probitas à sceleratis planè contemnitur, & quo tempore ab eo malefactorum

F iiiij.

nomine arguuntur, eiusmodi reprehensionis dicto minimè se audientes præbent. 17 Supplicatoriae sapientum preces in taciturnitate factæ, Domino mundi longè acceptiores sunt, clamore improbi in stultos dominantis, * cuius Qui clama-
mans non au-
ditur.

- 17 Verba sapientium audiuntur in silentio, plus quam clamor principis inter stultos.
 18 Melior est sagacis sapientia die calamitatis, instrumentis militaribus vel ipso dimicationis tempore: & sceletatus unus in generatione, saepe sumum bonum ex orbe dimouet.

C A P. X.



ESSIMA cogitatio in foribus cordis habitans, similitudine cum musca conuenit, interitumque affert mundo, & in id tempus conicit hominem quo peccet: omninoque delet nomen bonum, iam olim comparatum oleo pretioso & mirifice flaganti. Quantum autem sapientum prudentiae & diuitum opibus præstat is, cuius mediocris est & leuis stultitia?

2 Prudentum animus in acquirenda lege versatur totus, quæ Dei dextera data est. Stultorum autem animus ad comparandas diuitias, argentum & aurum propendet. 3 Quum autem se stultus in viam sinuosam coiecerit, fa-

cile

2 Cor sapientis in dextera eius, & cor stulti in finistra illius.

3 Sed & in via stultus ambulans,

cile

cum ipse insipiens sit, omnes stultos estimat.

4 Si spiritus potestatem habentis ascenderit super te, locum tuum ne dimiseris: quia curatio faciet cessare peccata maxima.

5 Est & malum quod vidi sub sole, quasi per errorem egrediens à facie principis:

6 Positum stultum in dignitate sublimi, et divites sedere deorsum.

cile à sapientia cor eius alienum est, & ea gerit, quæ factu haud sanè regta sunt: vt omnis stultum eum esse facile prædicet. 4 Si spiritus prauæ cogitationis dominatur tibi, id tenans maximè, vt in te impetum faciat, ne de optima ea statione in qua stare consuesti, decedas. Verba enim legis in medicinam hoc mundo facta sunt, vt à Domino summa peccata dimitterentur, & obliuione contererentur. 5 Est & malum quod hoc in orbe in luce omnium est: quanta incommoda in orbem inuehunc calumniosa verba, quæ aperta, & à principe in quempiam diminant. 6 Constituit Dominus improbum & stultum Idumæum sydere quidem suo exterum, & felicitate à summo cælo fruentem, fortissimisque & summis copijs: populum verò Israël in illius ditione captiuum: & qui in eo opibus præstabant, propter multitudinem peccatorum pauperes effectos, & in summa humilitate inter populos habitantes.

7 Vidi seruos in equis, & principes ambulantes super terram, quasi seruos.

8 Qui fodit fo-

ire. 8 Respondens autem * summa ius sive rigor.

G

Dei iustitia, sic loquitur, Priores illi hoc omne asciuerunt sibi, non aliter atque is qui in biuio cuniculum, & fossam egit, in illam autem necessitate offendit: & populus qui Dei mandata transilijt, superata & traiecta mundi maceria, in manus scelerati Regis incidet, qui eum serpentis more dentibus petet. 9 Inquit verò Rex & Prophet a Salomon, Compertum habeo Manassem Iezekiæ filium eò scelerum deductum iri, vt simulachra & lapides adoret: qua re in manus Regis Asyriorum veniet, qui eum domabit frænis: quia vel ab ipsis radicibus sermones legis in tabulis lapideis excisos euulserat: cuius sceleris nomine pœnas certè daturus est. Rab-sacas quoque illius frater futurus est vt lignæ imagines adoret, & de verbis legis, quæ in arca ex lignis Setim fabræfacta, donata & descripta erant, dedecat: cuius gratia per manus Angeli Domini igne cremabitur. 10 Quod die in peccata prolapsus est populus Israël, indurarunt etiam, & véluti ferrum riguerunt céli ne aquam pluuiam demitterent: neque tamen generatio illa Dominum deprecata est: quo factum est vt vniuersus orbis fame frangeretur. Verùm ubi primum seipsoſ receperunt, & conuentus habuerunt

fuis

ueam, incidet in eam: & qui diffidat sepem, mordet eum coluber.

9 Qui transfert lapiſes, affligetur in eis: & qui ſcindit ligna, vulnerabitur ab eis.

10 Si retuſum fuerit ferrum, & hoc non vt prius, ſed hebetatum fuerit, multo labore exacutetur, & post induſtriam ſequetur ſapientia.

ſuos, & affectibus imperare coeperunt, principesque ad postulandam à domino benevolentiam præfecerunt, illis cælum, propter dignitatem & decorum ſapientiæ illorum, omnia ex animi voto tribuit. 11 Quum propter peccata Iſraëlitarum, quod * in otio ſe * in ſilentio ad ſtudium legis non conferrent, pernicioſi ſerpentes immissi ſunt, qui eos morsu pterent, & dampnum orbi afferent, quænam tandem utilitas delatori eſſe potuit, qui etiam tertium mendax, Gehennæ flammis tandem fit comburendus. 12 Sapientis hominis verba, qui quo tempore vindicta orbi impendet, inuenitur in generatione, ſi orat, auertit ſanè supplicium & Dominum ad miserationem adducit. Labia autem insipientis hominis increpationem iuuehunt, atque adeo vniuerso orbi interitum. 13 Initium orationis illius stultitia, & * peroratio prauis motibus ſcatet. 14 Stultus in inani verborum ſtrepitū, quibus nihil opus erat, totus eſt: neque ſcire quidquam potest, quid illius diebus, & quid ſub eius exitum euenturum eſt. Quis enim ei renuntiaturus eſt?

* *Finitis verbis oris ſuorum, ſunt ſapientia.*
15 Labor ſtultorum affligit eos, qui neſciunt in uerbem pergere.

G ij

ceptum habere in qua sapientes habitant, à quibus doctrinam sciscitetur.

16 Væ tibi terra Israël, quo die in te regnaturus est Ierabaam impius, matutinis oblationibus modum positurus, & quum principes tui, antequam auroram perpetuis sacrificijs consecrarent, conuiuijs retinentur. 17 Bene verò tibi erit ô Israël, quum tibi Hesekias filius Ahaz, è domo David Regis Israël originem ducens, imperaturus est: qui in lege fortis & strenuus, reliqua mandatorum

Dei persoluet. Principes verò tui postquam oblationis perpetuæ munus bellè obierint, hora quarta conuiuantur, vt se à labore recolligant, quem in excellentia legis impenderunt, non autem in remissione &

* Ex remissione studij legis & mandatorū liberis, &c.

* In risu.

* Captiuorum supple.

oculorum cæcitate. 18 * In studio legis & mandatorum vir animo fratetus liberis orbatur suis. Fœmina autem, si negligentius præcepta quæ ei imperata sunt, vt à menstruis polluti sanguinis caueret, nō seruarit, summo animi mœrore domi afficietur. 19 * Hilarès panem faciunt iusti, ad educandos pauperes & fame confessos: vinum quoque quod sitientibus miscent, illis delectationem futuro seculo afferet. Pretium etiam redemptio-

lo

16 *Væ tibi terra,*
cuius rex puer est,
& cuius principes
manè comedunt.

17 *Beata terra, cuius Rex nobilis est,*
& cuius principes
vescuntur in tempore suo ad reficiendum, & non ad luxuriam.

18 *In pigritijs humiliabitur contingatio, & in infirmitate manū persistabit domus.*

19 *In risu faciunt panem, & vinum ut epulentur bibentes: & pecunia & obediunt omnia.*

lo pro eis in luce omnium reddet. 20 Tu autem ne tacitus apud te in intimis & abditis cordis, Regi prauè impreceris: neque in penetrali thalami tui, sapienti maledixeris. Raziel enim Raziel Angelus, omni die super montem Horeb clamat, & in vniuersum orbem vox eius peruagatur. Elias quoque sa Elias. cerdos magnus, velut aquila summis alis prædicta volans, aërem & celos perlustrat, & quæ occulte facta sunt, omnibus terram inhabitantibus defert, & renuntiat.

1 *MITTE* ^{nem} *tuum*
super transeentes
aquas: quia post temporā multa inuenies
illum.



ROTENDE panem dimensi tui pauperibus, qui manè in uecti oram maris legunt: multo enim post tempore, futuro seculo mercendem inuenies. 2 Optimam partem seminis confer mense Tisri in agrum tuum, neque tamen & mense Kislev à seminando auoceris. Neque enim tibi exploratum esse potest ipsi terræ imminens malum, prima an secunda sementis superatura sit. 3 Si imbris nubes compleantur, eos propter iustorum merita in terram spargunt & effundunt. Quod si illo æuo iustitia deficiat, in mare aut fo-

G. iiij

litudinem emitunt, ne ab eis homines compendium ferant. Atque ubi à Dominō cōstitutum est ut Regem & admissionales illius, imperio abroget; aut ab eodem decreta est futura libertas aut fames, siue in Austro, siue in Septentrione, aut alio quoquis loco, qui ei rei dictus est, id consilium * exequetur Dominus, & eueniet. 4. Qui obseruat diuinos & angelos vix temere hac vita res praeclaras aget: & qui à syderibus sensum aucupatur, non augebit mercedem. Augures enim vento perquam sanè similes sunt, qui hominis palma conclidi non potest: at planetę nubibus cæli cōparantur, quæ semper eunt, neque vñquam redeunt. 5. Sicut non potest tibi omnino esse perspectū qua tandem via, anima spirabilis & vita capax in corpus infantis infunditur, & in fœtū qui visceribus vtero gerentis matris * continetur: & ignoras planè, donec in lucem edatur, masculusne sit an. fœmina: sic nec iudicare potes opera Domini, quæ omnia summa prudentia perfecit. 6. Ineunte ætate tua vxore duc, vt liberos suscipias: sicut enim te natu grandiore illa velut pars tui, finem pariendi non faciet. neque tibi tamen cognitum esse poterit, vñusne ex eis ad bonum sit electus, sitne hic vel alter, duō-

* Habitat.

* Miretur &
eueniet.

in quounque loco cederit, ibi erit.
7. Dulce lumen, & delectabile est oculis, videre solem.
8. Si annis multis viixerit homo, & in his omnibus latius fuerit, meminisse debet tenebroſi temporis, & dicrum multorum: qui quæ venerint, vanitatis arguentur prærita.
9. Quomodo ignoras quæ sit via spiritus, qua ratione compingantur offa in ventre prægnantis: sic nescis opera Dei, qui fabricator est omnium.
10. Mane fœmina semen tuum, & vesperne ne cesset manus tua: quia nescis quid magis oriantur, hoc aut illud: & si vtrunque simul, melius erit.

ue

ue etiā simul recti futuri sint 7. Et suis est lux legis & aptissima certè, quæ oculis caligantibus lumen afferat, vt aliquando dignitatem vultus Domini tueantur, qui diuino quodam splendore iustorum faciem est illustratur, vt pulchritudine cum sole comparari queant. 8. Si igitur multum diuque vixerit homo, hoc illum decet maximè, vt se gaudio expleat, & ad legem Domini studium suum conferat, repetatque memoria obscurum illum mortis diem, ne in peccata prolaboratur. Multi enim sunt dies quibus mortuis à Domino sententiam passurus, in sepulchro iacet.

Suscipiat ergo viuens lubenti animo, si quod forsan ei vanitatum quas commisit, supplicium accidat. 9. Lætare adolescentia tua, & in diebus iuuentutis tuae, & ambula in vijs cordis tui, & in intuitu ocolorum tuorum, & scito quod pro omnibus his adducet te Deus in iudicium.
10. Aufer iram a corde tuo, & amore malitiam a carne tua. Adolescentia enim, & nigris capillitijs tempus, inanitas.

G. iiiij



1 T in mentem reduc Creatorem tuum, vt illi honorem imperias tenera ætate, priusquam te anteuertat dies pessimi, & tibi quasi obrepant anni quibus dicas, iam in illis nullam voluptatem capio. 2 Et antequam splendor gloriæ vultus tui, qui soli similis est, immutetur: & oculorum tuorum lumen caliget, generum decor obscuretur, oculorum papillæ similes sanè stellis, obuoluantur, & supercilia pluant lachrymas, nubium instar post imbræ. 3 Quum genua tua mouebuntur, & concuentur lacerti, & dentes oris tui hæbetiores fient, & ad cibum mandendum infirmi, & oculi per capitum tui fenestras intuentes, obscurabuntur. 4 Pedes verò tui, ne foras egrediaris, vincentur, ciborumque delectum negabunt tibi: & ad concentum auis, quasi latronum de nocte grassantium, à somno excitaberis, deficienque te labia tua, ne carmen decantes. 5 Verùm & eorum quæ iam ab antiquo facta sunt, caue ne recorderis: & quum ingressus fueris semitastuas, levissimus cumulus, edito propugnacu-

lo

ME MEN
to creato-
ris tui in diebus iu-
uentutis tuae, ante-
quam veniat tem-
pus afflictionis tue
et appropinquet an-
ni, de quibus dicas,
Non mihi placent.

2 Antequam te-
nebrescat sol, &
lumen, & stellæ,
& luna, & reuer-
tantur nubes post
pluviā:

3 Quando commo-
uebuntur custodes
domus, & nutabunt
viri fortissimi, &
otiosæ erunt molen-
tes in minuto nume-
ro, & tenebrescēt
videntes per fora-
mina.

4 Et claudent o-
stia in platea, in
humilitate vocis
molentis, & con-
surgent ad vocem
volucris, & obsur-
descēt omnes filie
carminis.

5 Excelsa quoque
timebunt, & for-
midabunt in via:
florebit amygdalæ

lus, impinguabitur
locusta, & disipa-
bitur capparis: quo-
niam ibit homo in
domum æternitatis
sue, & circuibunt
in platea plágentes.

6 Antequam rum-
pitur funiculus ar-
genteus, & recur-
rat vitta aurea, &
conteratur hydria
super fontem, &
confringatur rōta
super cisternam.

7 Et reuertatur
puluīs in terram
suam unde erat, &
spiritus redeat ad
Deum qui dedit il-
lum.

8 Vanitas vani-
tatum, dixit Eccle-
siastes, & omnia
vanitas.

9 Cūque esset sa-
piensissimus Eccle-
siastes, docuit po-
pulum, & enarrā-
uit quæ fecerat: &
inuestigans compo-
suit parabolæ mul-
tas.

lo similis tibi videbitur, & sumnum spinæ dorsi tui præ macilentia ex-
tendetur, & turgentibus pedum tuorum plantis tabernaculo prohi-
beberis. Conuertetur enim ad se-
pulchrum homo, & circuncirca dif-
current Angeli, te ad iudicium re-
petentes, plorantium instar, qui bi-
uia circumeunt, vt sententiæ tuæ
rationem ineant. 6 Donec lingua
tua loquentem te deficiat, decōq;
capitis tui concidat, & fel iecoris
tui frangatur, & properet cadauer
tuum ad sepulchrum. 7 Et reuer-
tetur caro tua de puluere expref-
sa, in terram, quo habitu quon-
dam fuerat: & spirabilis ille ani-
mus, quem tibi Deus dono dedit,
veniet, vt cum illo, iudicio consi-
stat. 8 Cūm igitur Salomon Rex
Israël, inanitates mundi, in quibus
versantur homines, mirifice esset
edoctus, ait concionans, Vniuer-
sum vanitas. 9 Et facile omnes
homines dignitate superauit Salo-
mon, sapiens Concionator dictus:
immo & populum Israël sapien-
tiā omnem edocuit: séq; sapien-
tum dicto audientem præbuit, &
prudentiæ libros peruestigauit, di-

H

uinationisque animo à Domino, sapientiae volumina & satis multas doctrinæ parabolas, in ordinem digessit. 10 Tentauitque sapientia sua Salomon Rex, Ecclesiastes dictus, vel ipsis hominum cogitationibus, remotis testibus, ius dicere. Verum ei spiritu divinationis à Domino, verbum iustum & verum prædictum est, quodque à multis seculis in libro legis per manus Mosis legislatoris Israël, exaratum fuerat, ad dictum scilicet duorum vel trium testium, stare debere omne verbum. 11 Verba sapientum aculeis & furcis plantatis comparantur, quæ stimulos vacuis scientia hominibus ad ediscendam sapientiam admouent: non aliter atque bouem stimulus solet excitare. Ita & comparantur stimulus iudices summi quæstionum & sermonum, qui per manus Mosis Prophetæ (qui solus populum Israël Manna & delicatis cibis in deserto pauit) traditi sunt. 12 Iterum igitur atque iterum filii mi, sis alacrior, vt multos libros sapientiae reponas, & verbis legis operam naues, & ad corpo

10 Quæsivit verba utilia, & conscripsit sermones reæfissimos, ac veritate plenos.

11 Verba sapientium, sicut stimuli, et quasi clavi in altum defixi, quæ per magistrorum cœciliū data sunt à pastore uno.

12 Hū amplius fili mine requiras. Faciendi plures libros nullus est finis: frequensque meditationis, carnis afflictio est.

corporis laborem sis intentior.

- 13 Finem loquendi pariter omnes audiamus. Deum time, & mandata eius obserua. hoc est enim omnis homo.
- 14 Cuncta quæ sunt, adducet Deus in iudicium pro omnibus errato, siue bonum, siue malum sit.

FINI

הבל הבלתי אמר קהלה
הבלתי הבלתי הבלתי הבלתי.

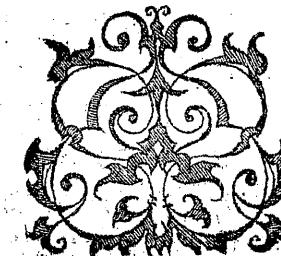
H ij

ראשית מכתבך כי ידוע שהייח ספרך זה לעיר
ולהוUIL לרבים ולמן אל תמנע טיב מבעלוי
בחיות לאל ירך לעשות ולזה יפוץ מעינותיך
חוצתה ובראש חומיות תקרה ואם כסילים ישנאו
דערת ולא ישמעו ל科尔ד אל ירע לבך על זה
הלא ידעת כי חכמה ומוסר אוילים בזו ולא צים לצוין
תמדדו להם אמנים האיש החכם ישמע מאמריך
וישם פלקח ונבון תחכחות יקנה ובזה תמצא חז
ושכל טוב בעני אלהים ואדם אשימה קוצי
למלין ואתחנן את יי' בעת היות שיתן לך כל
משאלות לבך ויתן לי אבר כינור לעוף
ולשכון בחדריך ואחלוה אדני

שתמיד תהיה נפשו ערורה בצדקה
הרעות והאהבה כשנים
קדמוניות

נכתבה פה ליאון היום שלשה
לייח טברת שנות שלש
מאות וארבעה עשר
לפרט קטן

H iii



להלهم במערכת תורה יי' ובמלחתה ורגלים
תעמוד במישור ובמצעלי יושר ילכו ומהם לא
גטו ימין ושמאל לمعן ישכלו בכל דרכיהם
וישיגו ארחות חיים ומיתן ויהיו רבים כאלה
בימינו שישמו לבבם כי קנות בינה נכח
מכספ והסתופף בלמוד התורה טוב מדור באהלי
רשע החכמת היזנויות ואלה האנשים כפי מה
שאמרת לו הם אשר יקבלו תועלות גדולות בידיעת
הלשון הארמית אלא שמעטם מהנוצרים ישכלו
בה ויתנו לבם למדה ואולי הסבב זהה היא
כי יחשבו שהמתרגמים היו עמוקים שפה וכבד לשון
ודבריהם אינם נשמעים אך אין הדבר נז כימי
שהשתכל בשילוש הקדש יידע והבין ענינה כל
מהרה ובזמן קצר יקנה לו ידיעת לשון המתרגמים
ונוכל להביא ראייה על זה מתקדש כי אחר שהגדלת
העוזן בקריאת העשרים וארבעה ספרים ופירושים
בלשון הקדש ננכנת בחדרי המתרגמים ועברת
עליהם במרוץ ובקלות עד שתמהתי אני ורביהם
זילתי ועליך אמרנו ודעת לנבון נקל כי בימים
אחדים הבנת כל המתרגמים מעשרים וארבעה
הספרים ומזה נוכל להתבונן שהתרגומים אינם קשה
להבין למי שקדם ויסד בנין בינו על אדני לשון
הקדש שלא תפולנה אשיותה כמו שהיטבת
לעשורת ואם כן אין לאומר שיאמר ויתנצל כי
בעבור קושי המתרגמים וכובד לשונו ימנע להשתדל
בזו כי בזה תהיה האמת נעדרת מפיהם ונכווח
לא תוכל לבא עדיםם כי בסכלות המתרגומים אי
אפשר להבין עניין המקרא ולישבו על ביאורי
כמו שבchnerת אותה במקומות אין מספר אולי
יאמרו כי אף על פי שהייה עסלכם לחקור ולדעת
התרגומים iii H

התרגום לא יתכן אצלם כי אין בינותם מלא
מתרגם אותו לשון לאטין כאשר יש להם בעברית
և ביוני ולמן בהיותנו יחד כמעט שירדו עינינו
דמעה על הערכה הזאת ולו עkor את התואן הועת
אשר היא כבר תקועה בלבם או אשר יכולו לבקש
אותה הסכמנו וכרטנו ברית להעתיק ולפרט
בלשון לאטין את כל התרגומים מכל אשר תמצא
ידיינו לעשות בבדיקה ואותה בתחל' קבלה על עצם
ולקחת לחלק תרגום קחלת לפ' שהמתרגמים
הרחיב לשונו בביואר הספר הזה והוא עמיκ בענינו
ולפי שראית הספר ההוא גובל התגעלת להסיר
הbul העולם אשר גדלו ורכנו בקרב הארץ וזה
לו ימים בהיותי בחברתך הראיתני את אשר כבר
עשית ואני חוזרתיך להיות חזק ואמץ ורדוף
אחרי שאר הספר מהריה למצע השגים ותבא עד
קצם עם שלא יהיה צרייך לישך במלמד האוורה
והוריונות או להציבך דרבנן החערה להעיך אל
המרוץ והי כבר הייתה נחוצה לכת כסוס דוחר
ומרכיבה מركדה ולמן אספדה ואיליה על אשר
כתברת שהצורך יריהך להניח הכל ולכת
לא רצך ומולדתך בשמי את זה נאנח לבבי
זה יטב חרה לי עד מות כי יפקד ויעדר ממוני פר'
חברתך מתוק להיכי מהבש ונופת צופי כי פר' מגדי
הוא ועוד חוסיפה לי יגונ כי אולי בעבור הליכתך
תשליך מידיך את הלוחות ותשברך אחר אשר
כבר חקكت עליהם מכתב אלהים כי אドוני אל נא
תעשה את הדבר הזה אך להשלים כל המלאכות
אשר החולות ותהי משוכרתך שלמה אמרנו על
העתקה תרגום קחלת אשר כבר ראית קזו דנני
משמעות ביה אלה השמיים שתכבד את יי' מבורי
דאשיות



P. ANT E S I G N A N I
A D P. C O S T V M
E P I S T O L A.

עליה ויבא ליד ידיך נפשי
פיטרוס קוסטוס.

גרתך ראיתו וכל דבריך קראתי
בעזון והשתכלות ואבין במקראם
והנה מתכו מדברש לפִי. מה טובים
ומה נעימים היו. כי ח' י' תחרצ
לשונם בינה ודעת. אמן המר
לי. מאך אשר הבינו כי יש ארת נפשך לנסוע
וללכת מעמו תוך ימים מעתים. ולזה התחלה
ושמתיה תאורה לבך לוכرون בין עיני. ואראשת שפתיך
אשר שמעתי מפרק בשבתו אחיכם גם יחד נתתי
אל לבַי. באמרך אל כל היום כי היהת ישב
משתאה ומשמים על אשר בימים האלה שנפתחו
ארובות החכמה ונגלו לשונות לפני סתוםות.
עם כל זה מתי מספר ומעטם נמצאים שיקשיבו
ازום ללשון ארמית ויתו לבם לתכונתך. עם
שייש להפיק ממנה חכמה רמה ותועלת נפלאה
וביחוד לאשר שנאו כל אורח שקר רעוני שגעה
נפשם בחכמתה החיצונית כי הבל הנת ובחורי
להלחם



P E T R V S C O S T V S
I O A N N I C O S T O
F R A T R I S . D .



V A N T V M M E V M
studium fuerit vel illustrandæ
vel amplificandæ amicitię no-
stræ, satis ex his literis quas ad
te multas dedi potuisti cogno-
scere. Neq; enim tam fuit aut
obscura aut vulgaris in nos vo-
luntas tua, cuius non aliqua in literis nostris signifi-
catio defuderaretur. Etsi enim semper statuebam ipse,
tam in utriusq; nostrum animis esse positam & planè
defixam amicitiam hanc, vt neque testibus neque ta-
bellis indigeret: tamen non inuitus adducebar vt cre-
derem, à benevolentia tua non esse alienum, si aliquo
nostro testimonio coimprobaretur. Estque mihi sanè
quàm gratissimum coniunctionem hanc nobis à na-
tura datam, tantopere ornamenti illustrari tuis. Neq;
enim grauatè fero tuis officijs magis quàm nostris,
nos inter nos coniunctissimos esse. Ac erit, ni fallor,
tempus quo tanquam admotis arbitris, mea in te per-
spici possit & necessitudinis pietas, & amicitia
fides: qui dies etsi à me diffisionibus trahitur, nescio
ramen qua tandem animi diuinatione permoueor, vt
illum aliquando meæ in te benevolentia testem fo-
te non desperem: maiorémque in modum à te con-

I

tendo, ut tantum iudicij nostræ voluntati tribuas, tibique planè in numerato sit, nulla vel ratione temporum, vel absentiæ iniuria, me abs te abduci posse. Quum autem mihi de discessu tuo nostrorum literis renuntiatum esset, et si primo nuntio vehementer sim commotus: vbi tamen me recepi, non potui sanè non laudare genus instituti tui: non tam certè quòd ab eo non longissimè abessem, & velut in eadem versarer naui, quàm quòd ea quæ ad animum tuum pertinere existimauero, non possunt mihi non vehementer probari. Quia verò sic nostræ rationes ferrunt, ut me abs te temporum & locorum spatijs voluntas seiunxerit, sic tamen habeto tanti à me fieri usum consuetudinis victusque tui, vt cùm defyderium quod ex sermonibus nostris capiebam, moderatè ferre non possem, iudicarim ego cupiditati meæ facturum satis, si absens tecum loquerer, & quæ nobis in sermone quotidiano solebant vsiuuenire, ea scripto repræsentarem, hancque vnicam leuationem animo perturbato concederem.

Cùm autem ijsdem tectis vteremur, memoria tenes non in deambulationibus & spatijs tantùm, sed etiam aliquando inter pocula illa rorantia, graues sanè locos & à communi vñi abhorrentes tractari à nobis solitos: qui à veteribus Philosophis pertacti, fuse in diuinis literis recentioribus præsertim, explicantur. Quo loco in mentem venit, quantos apud eos strepitus & clamores mouerint, qui se in hoc genere aliorum luminibus obstruere facile existimabant.

Adumbratio veritatis prelatæ. In quo satis nostros homines mirari non possum, qui ea præcepta quæ & facillima sunt, & plane sensibus populi accommodata, sola sunt complexi:

quæ

quæ verò perfectum quiddam in animis hominum inurunt, ea ne attigerunt quidem. atque, ut liberè sentiam, si quæ mandata sunt quæ in arcæ dispendium nullo modo pertinent, illis ea sunt in amoribus, illa defculantur & fouēt: quæ autem ad speciem illam honesti proximè accedunt (quam in Euangelijs expressam animo cernimus, hanc si oculis intueri possemus, mirificum sui, ut ait Plato, defyderium faceret) ea omnino repudiarunt. In quo et si nos placatos & beneulos habere debebunt, quòd nullus sit tam Lynceus qui in istis tenebris nihil incurrat: hoc tamen illis sum iratus magis, quòd in isto genere non offendunt solùm, sed hanc suam noxam ponunt benefacti loco: & dum iura omnia & diuina & humana populari iudicio metiuntur, omnèque sapientiæ theatrum à seipsis petunt: ea respuunt, quæ à demagogis & popularibus suis declamatoribus dissimulatione & silentio prætermittuntur. Optima opinor ratione, ne apud eos in quibus alterum Atheniensē Prytaneū statuunt, professa palam veritate in odium & suspicionem veniāt. Quanquam quo magis dicendi genere apud sapientes & Christianos gratiā in eas, quàm si ea tu in lucem attuleris, in quibus (si negentur verbo) Apostolos ipsos, locupletissimos vindices & auctores laudare possis? Quod sanè Christianis hominibus magis dolendum est, quòd quibus nos Iesus Christus veteribus illis Iudeis præstare voluerit, ea omnino istis præstigijs concidunt & perueruntur. Quid enim districtus ille viuentis Christi gladius agebat? (de verbo eius loquor) quæ mens, qui sensus erat animorum suorum? nonne ut veteris legis umbras, perfecta iustiæ veritate abstergeret; &

I ij

Forma honesti.

Prytaneum.

Verbum Dei.

eos qui se ad eius disciplinam contulissent, ad solidæ & minimè adumbratæ virtutis genus traduceret? Quæ cùm non tantùm hominibus leuiter eruditis, sed etiam vulgo peruagata & velut in ore sint, mirari nō desino, quid caußæ est quòd tantopere à sententia Euangeliæ legis alieni simus. Quid enim aut à Christo tam abhorrens, aut à veritate Euangeli tam longè positum esse possit, quām non tantùm de Christi præscripto discedere, sed ne ea quidem imitando conseQUI, quæ immanissimus quisque facere non recuset? Nam si testante Deo, publicani & id genus homines, quos ne simulachra quidem virtutis appellare queas, ad bene merendum de agnatis & coniunctis naturæ propensitate impelluntur, quæ pœna Christiano homini constitui potest, qui ne apud suos, nisi summis vñfurarum aut eius quod interest additamentis, in creditum eat? Quo in genere tam certè offendunt homines nostri quām qui maximè: idque opinor confidentius, quòd quę in Euangelio de beneficijs collocandis, hospitalitate nos inter nos retinenda, & officijs vñtrō citróque conferendis fuisse recitantur, ea consilio & voluntate, non autem præscripto metiuntur. A quibus si de dignitate & honesto sermo fiat, non tantùm Euangelicæ veritatis, sed & philosophiæ veteris præsidium deseritur. Qui quòd temporum vitia sibi quibusunque modis tuenda esse iudicauerunt, nouum quoddam virtutis & perfecti genus adnūs perfecti.

vt

vt manus & oculos ab iniuria cōtinentes habeat? Quē non quasi singulari virtute præstantem in cælum effarent laudibus, si modò de nullo male mereatur? Quidam profectò magnificentius & yberius fides nostra postulat, in cuius honestate ne ille quidem videbitur constitisse qui alteri non nocuerit, nisi etiam ita sit animo affectus, vt in eo officijs omnibus & pietate retinendo decumbat totus, statuātque nihil esse in quo magis Christiani hominis splendor eluceat, quām si plurimos obsequijs & liberalitate sibi adiungat. Sed ignorant homines quām magnum sit Hospitalitas. vectigal hospitalitas: neque probè animo cernunt δῶλέον ἡμιου πάντος, vt ait antiquus ille Poëta. Tu Hesodus. cum Christiani hominis institutum ab agendo semoueas, & in studio rei familiaris immori velis, neque quicquam eorum quibus maximè vitæ honestas continetur, ad te putes pertinere, vñlumne tibi inter Christianos locum reliquendum esse existimem? Quid si ne à Stoicis quidem in porticu deambulandi potestas fiat? Quid si in Cynosarge vel Lyceo esse tibi per Philosophos non licet? apud quos sapiens habitus est nemo, nisi cum vi-

Porticus...
Cynosarges.
Lyceum.

Duo genera
iniustitia Phib
Iofobis.

tiorum fuga virtutis actiones coniungeret. Itaque bellè sapientissimi homines duo iniustitiæ genera posuerunt, vt non tantùm eum qui alteri noceat de iniustitia appellarent, sed qui nulli prodesset, is in eiusdem criminis inuidiam illis vocaretur. Iam igitur apud nos omni pietate & iustitia excellentes esse prohibentur, non qui in beneficijs in proximos collocandis perquām faciles sunt, tales enim ætas nostra non vident: sed qui de seipſis largiter merentur, etiam ad

I. iii

hanc charitatis gloriam pertinere se omnino asse-
uerant. Nam, vt illi inquiunt, bene constituta
charitatis à charitas à seipsa initium habet. Qui si mihi sto-
feipso incipi vulgo bel- lus. machum mouerint, etiam belluas & feras ne hu-
ius quidem laudis expertes esse prædicabo. Ut per-
quām difficilē dictu sit, an cum bestijs simili pietate
sint comparandi: nisi quōd hac in re forsitan belluis
multo superiores sint, cū illæ ad id quod adest quōd-
que præfens est, moueantur solum, parūmque sen-
tiant præteritum & futurum. At in istis homini-
bus incredibilis quædam est futurorum præfensio,
tantaque habendi cupiditas, vt nisi bene ac feliciter
rem fecerint, plurimum de dignitate sua & nomine
decedere existim. Itaque eti proximè aliquis no-
strum veteris legis Nazaræos imitetur, sítque in sa-
cris audiendis & assiduus & multus, aliquando
ieiunet, hōcque encomio dignus putetur, vt in eo
cupiditates omnes deferuisse videantur: nisi tamen
Officia homi nis Christia ni. pietatem colat, & beneficiorum magnitudine apud
multos gratiam ineat, pauperibus adiumenta rerum
concedat lubens, & quo quique opis maximè indi-
geant, eis plurimum liberalitatis conferat, ne is
certè minimam Christiani hominis laudem videatur
esse consecutus. Nam priora illa quanuis non o-
mnino contemnenda, nobis tamen cum cæteris
sunt communia. At pietate & iustitia præstare tam
Christianum est, vt illis sublatis non habeat fides no-
stra in quo possit consistere. Quæ si cogitatione at-
tigissent ij, qui se Euangelicis actionibus & omni vir-
tute excellentes putant, plus forsitan studij & operæ
in eo genere posuissent, sine quo Christianus esse que-

at

at nemo. Quid, qui sine diuinitate nullam vitam esse du-
cunt, & à paupertate tanquam à tētrima bellua alieni sunt, hos Christianos possis agnoscere? Quam si tan-
topere in seipsis fugiunt, vt hanc alijs pro nefario sce-
lere ponendam esse existiment, quid erit in quo Euani
gelij splendor retineri possit? Nam si aliquis ea quæ
cæteri admirantur, expetenda non ducat, & rei te-
nuitate delectetur, huic certè homini pauci admodū
Deos propitos, nostri iratosputabunt: tamque misera-
ram & depressam virtutem sermonibus describunt
suis, vt insignia veræ laudis & gloriæ potius in amplifi-
catione patrimonij, quām in præstantissima illa ho-
nesti specie sita esse arbitrentur. Si enim ab aliquo in
re sua familiari iactura facta est, si quia in bonis illis ex-
ternis accepta plaga, is omnium sermonibus perfer-
tur reus, illique à Domino iusta alicuius sceleris pœ-
na constituta esse prædicatur. Populares homines, ve-
réque terræ filij, qui ex ijs rebus quas nemo sapiens vn-
quam expetendas duxit, virtutis & vitij iudicium fer-
runt. Damnanda profectò arrogantia, quiddam ma-
lum & fugiendum iudicare, de quo, vt virtutis esset lo-
co, à Iesu Christo rogatio facta est: Beati, inquit, qui e-
suritis. Item postea, Beati eritis quum vos oderint ho-
mines. In quibus à nostris nefarij cuiusdā criminis ar-
gumentum statuitur, quasi Deus optimus maximus
hac vita beneficētia & liberalitatis mercedē homini-
bus concluserit. Ac mea quidē sentētia sic se res habet,
vt ad prosperam aduersamque fortunā qualis sis, aut
quemadmodum vixeris nihil interfit. Vt enim eum cu-
ius res secūdē sunt, non continuò Deo acceptum esse
crediderim, ita & illum cuius in modico fortuna an-
gusta est, vt cōdamnicem adducar nunquā. Quid enim
Prospēra aut aduersa for tunam nihil ad mores.

I 3ij

quæso ad probitatis aut malè actæ vitæ conscientiam pertinere potest facultatum disceptatio? quæ tam certè fortuitæ & corporatæ sunt, vt illis cum animo non possit esse societas. Itaque ineptè & parùm philosophicè Diogenes Cynicus dicere solebat, Harpalum, qui temporibus illis felix prædo habebatur, testimonium ferre contra Deos, qui in prospera fortuna tandem viueret. Quòd si vetera exēpla dispicimus, quām multos reperias qui omni crudelitate & flagitijs impuri feliciter imperarunt. Nam & Dionysius Syracusanus duo de xl. annos florentem opibus ciuitatem tenuit: de quo tamen plurimæ consentiunt gentes, spurcum & scelestum ducem fuisse. Omníumq; longè crudelissimus Cinna Romæ diu Dictaturam gefit. Et ex Iudæorum quidem historijs Herodes parcidio vxoris & filiorum trium, cæterorūmq; omnium facinorum macula infamis, cùm veterum Iudæorum armis florentissimam rem publicam à Populo Romano accepisset, primus exterus eam rexit, & summa cum gloria ad extremam senectutem imperauit. Hos igitur in tantis vitæ sordibus, nemo Deo gratos esse iudicauit, quòd illis tanto tempore in omnibus rebus fortuna respondisset. Qui autem ea quæ ab omnibus expetuntur bonorum subsidia negligunt, aut etiam si quid non modò aduersi sed planè euersi acciderit moderate ferunt: hi certè quanquam nostris despere videantur, ne mihi tamen procul ab Euangelij laude absuerint. Nam si Iesum Christum, qui ita apud Matthæum loquens inducit, audire placet, Ne solici-
ti sitis animæ vestræ quid manducetis: Item, Nolite
soliciti esse dicentes, Quid manducabimus aut bi-
bemus, aut quo operiemur? quid tandem afferunt ho-

*Diogenes.
Harpalus.*

Dionysius.

*Cinna.
Herodes.*

*Non curan-
dum de cra-
ftino.*

mines

mines nostri, cur non eos mirabiliter laudandos existimare debeant, apud quos incredibilis illa habendi defudit cura? Quid porro illis in mentem venit, cur non eos grauiter arguendos esse censemant qui meliores horas suas, omnia denique studia ad diuitiarum cupiditatem contulerunt? Istis etsi fortasse nulla peccati labes inuri possit, magnopere tamen sit vitio vertendū, quòd illud legis Christianæ capitulum (in quo totius Euangelij scopus est) pro derelicto habeant: neque solùm hoc sibi condonatum volunt, sed etiam filios suos cæterosque qui ad eorum tutelam & cli-
*Pietas patrū
in filios.*
entelam pertinent, in eandem delicti societatem vocant, vt simili opum querendarum cupiditate alacrius incitentur, neque ullum de diuitijs cogitandi tempus intermittent. Quibus si ea quæ in Euange-
lijs fusi hanc in partem de scripto recitantur, pro-
tuleris, statim consilium esse, non autem præscripti necessitatem audies. Quòd si arctius vrgeas, neque pedem referre velis, ijsdem verbis vlos esse: eos prædicabunt, qui de hæresi inter reos memoria nostra relati, maximis supplicijs vitam finierunt. Quis enim, inquiunt, nisi de fide malè sentiens, diuitias refutandas censet, quas sequitur optimus quisque, & reliquis omnibus rebus anteponit? quibus querendis non inferuire ius gentium violantiis est, & quodammodo naturæ ipsi cum Gigantibus pugnantis. Nesciunt homines egregie cordati, ea Christum in sequacibus suis expetisse, quæ extra hominis facultatem sita esse arbitrantur omnes. Nam vt ille idem testatur, Quæ impossibilia
*Impossibilia
homini bus,*
sunt apud homines, possibilia sunt apud Deum. Quæ
*Dens facili-
judicat.*
cùm sint apertissima, si quis ex nostris ea ægrè in

K

animum inducit, hunc non modo ethnicum post Christum, Talia enim (inquit ille) gentes inquirunt, sed haereticum & blasphemum esse prædicabo.

Ac fuit tempus illud quum grauiorum studiorum tempestate iactatus, ad sacrarum literarum otium, tanquam in portum configissim, incidi in Salomonis Regis Ecclesiastē. Quem ego quum Hebraicē percurrissem, nescio quos in me amores citauit sui (credo equidem quod à diuinis Euangeliū nostri sententijs non multum dispareat) ut etiam incredibile planè desiderium iniecerit, exemplar aliud longè vberius Caldæo sermone conscriptum perlegēdi. In quo varia fortuna versatus probè iudicare non poteram, videreturne Caldæus ille paraphrastes aliquid dignitatis & lucis Archetypis iplis attulisse. cùm tamē peruidere multos Hebræorum codices apud Græcos & Latinos in fidem & societatem esse receptos, Caldæum autem in Latinam linguam versum planè nullum, existimauit non ingratam multis rem facturum, si eniterer ipse vt aliquando Caldæos Latinè loquentes audiremus. Cūmque Caldæus ille Ecclesiastes perpetuo orationis cursu ab Hebræo disiunctissimus, dicendi genere ferretur, & quæ à Salomone velut in pugnum erant contracta, manu explicata nescio an feliciter ampliasset, visus sum mihi opéræ pretium facere si Caldæus liber authoribus nobis ad præsidium Latinæ linguæ confugeret, & à nobis Latinitate donaretur. Neque me tam Ecclesiastis linguæ nouitas mouit, quām quod eum librum in Evangelii manus sumpseram, qui ita Euangeliū nostro consensu, sentiret, vt corum magnopere esset refertissimus, quæ

ad ipsa in primis invenimus, ut dicitur in Christ

Christianis semper in ore esse debent. Quantum autem autoritatis & dignitatis habeant literæ Caldæa, veterum Iudaorū fatis testantur lucubrationes: apud quos ingens ille Bibliorum liber etiam in Caldæum transcriptus est: tantaque & religione & fide vtranque linguam adamārunt, vt illas mutuo & perpetuo consensu colligant: neque quenquam in Hebræis sapere iudicarint, qui non idem & Caldæa delibasset. Atque eam fuisse affinitatis causam conjectura ducimur, quod à Babylonij capta & direpta Hierusalem, multis fusis & fugatis, qui ditionem fecerant, in colonias Babyloniorum captivi sunt deducti: vbi quum temporis diuturnitas auitos illorum mores commutasset, facile patriam linguam dedidicerunt. Veriti vero seniores, ne linguæ ignorantia, etiam legis obliuionem pareret, legem ipsam & Prophetas ferè omnes in Caldæum transtulerunt: qui sermo illis consuetudine & vsu eorum quibuscum viuebant, erat familiarior & notior. Hunc occasione à patribus acceptum tam religiosè posteri coluerunt, vt ad hæc usque tempora ad Iudaorum animos opinio peruagata sit, Caldæas illas paraphrases sententijs plerunque à typo differentes, diuino quodam spiritu conscriptas esse. In quo doctorum sit iudicium & existimatio. Ego vero (nisi me rei grauitas à iudicando dimouere debet) facile adducor vt existimem, nihil esse in quo illæ tanta religione, dignitate & fide à nobis accipi debeant. Quid enim tam magnificent aut reconditum, quid hominis Christiani expectatione in eis dignum judicemus, quarum nonnullas post mortem

K ij

Linguæ Caldæa authoritas.

Christi à Iudeis fidei nostræ inimicissimis conscriptas memoriæ proditum est? Sed tamen ne semper authores ipsos meditemur, satis libri illi rei subiectæ dignitate seipsoſ tutantur & defendunt. Quid enim aliud agunt, quæm Hebræi contextus veritatem ijsdem aut vberioribus verbis ad Caldæum dicendi genus traducere? Accedit quòd æterna quædam est, vt dixi, vtriusque linguæ societas, & tanta sanè, vt nullus nisi illotis manibus in Hebræis versari possit, nisi ad illam gloriam, laudem Caldææ sapientiæ adiecerit. Nam & vasta illa Talmudæorum compages, & magistrorum commentaria, tam multa à Caldæis mutuarunt, vt potius Babylonij quæm Hebræis scripta esse videantur. Mihi quidem etsi multis nominibus vtraque lingua commendetur, hoc tamen est in delicijs magis, quòd ab illis populis omnes artes & disciplinas in nos manasse memoriæ proditum accepimus. Nam, vt Cicero author est, primi Assyrij propter planitatem & magnitudinem regionum, quas incolebant, cùm cælum ex omni parte patens atque apertum intuerentur, trajectiones motusque stellarum obseruauerunt. Quia in natione Caldæi, non ex artis sed gentis vocabulo nominati, diuina ſyderum obſeruatione ſcientiam putantur effeciffe, vt prædici posset quid cuique euenturum, & quo quisque fato natus effet: qua sapientia tantum ſibi authoritatis apud reliquos populos pepererunt, vt ab eis dies peterentur: quaſi ab ipsa Natura diuinandi ſcientiam & rerum futurum præſentiones accepiffe, aut cum lacte nutricis ſuxisse viderentur. Verum & Theophrastus & Porphyrius præſtantes sapientia viri Iudeos natura esse

Phi

*Caldæa &
Hebreæ ling.
societas.**Talmud.**Caldæi diu-
nandi periti
ſimi.*

loſophos existimarūt: & Pythagoricus Numenius tradidit, nihil esse aliud Platonem, quæm Moſem Attica lingua disputantem. Quæc etsi à nobis fusiſ expli- cantur, eo tamen pertinent, ne quis Hebræorum & Caldæorum volumina tanquam subditios partus, de familia & gentilitate omnino dimittenda eſſe opinetur. Quam ſententiam pueris nobis, memoria tenes vel eorum animis infediffe, qui quaſi ſedentes in puppi ſoli de cælo ſeruabant, & tempeſtatum locorumque rationem longè præſentie- bant. Deridenda tamen hominum amentia tan- tūm ſanè laudantium, quantum ſe poſſe ſperant imitari. Verè enim ſi volumus iudicare, quid aliud ſpectabant ridiculi illorum conatus, quæm vt ſoli ſapientiæ antiftites haberentur: veriti opinor ne ſi tanta illa literarum monumenta in vulgus ex- irent, exiſteret aliquis Flauius Scriba qui cornicum oculos configeret, & ab eis incautis prudentiam omnem compilaret. Quorum opinio cùm non ſatis probaretur mihi, non contendi ſolūm, vt ego aliqua linguæ illius cognitione procederem, ſed id egi maximè, vt eorum ſtudia licet mediocriter adiuuarem, qui ſe in gratiam linguæ recipi non recuſarent. Etsi verò libellus iſte, quem ex Caldæo ver- ſum in tuo nomine apparere facimus, plurimum ti- bi abeffe videbitur à dignitate Graeci aut Latini ſer- monis: nullumque ſequi orationis florem: ſic ta- men ſtatua velim, eum grauitate & pondere ſen- tiarum referrissimum, & perfecti cuiusdam adum- bratione maiestatem Euangelicæ noſtræ discipli- nae proximè contingere, planèque philosophicalam illam ſeueritatem complecti. Quid enim in diui-

*Iudei natu-
ra Philoſo-
phi.
Plato, Moſes
Atticus.**Flauius
Scriba.*

K iij

nis pertractandis, aut potius transferendis afferit vberius, aut tam admirabile lenis ille & æquabilis orationis tractus, aut impetus quidem dicendi incitator, si modò sententiarum splendor retineatur? Quia tamen, si te à contextu non dimoueas, videatur potius cum Epicureis & Cyrenaicis patrocinium voluptatis suscipere, quām cum Zenonijs & Stoicis se ad virtutis actiones conferre, quæ ad benè & beatè viuendum seipso contenta est: paucis explicabo nostram de ea quæstione sententiam, & quasi rutis cæsis receptis, tibi tamen amantissimo mei relinquam, quæ forsan aptè & loco posita esse videantur.

Ac fuit de bonorum & malorum fine varia inter Philosophos disputatio: atque haud scio an vnquam ætate illa inter doctos constiterit. Ut verò à capite arcessamus, primus Socrates à rebus occultis, (vt ait Cicero) & ab ipsa natura inuolutis, Philosophiam auocasse & ad hominum mores adduxisse fertur: cùmque tot esset artis & doctrinæ præfidijs à natura instructus, vt nihil in quæstionem cadere posset, quod à quotidianis disputationibus suis excluderet: cùmque ea esset in dicendo facultate, vt non modò de multis rebus disputaret, sed etiam rem eandem (vt sèpissimè alijs dies alios mores expostulat) alijs atque alijs modis tractaret, facile ex eius schola prosemnatæ sunt dissentientes Philosophorum familiae: & quod quisque in eius sermonibus adamarat, id certè animo est complexus, séque in eo maximè exercuit. Vnusque Aristippus (à quo Cyrenaici, & qui postea dicti sunt Epicurei) cùm iucunditatem & sales in Socratis colloquijs permagni

Socrates.

Aristippus
Cyrenaici.
Epicurei.

æsti

æstimasset, nouum quandam voluptatis & deliciarum ludum aperuit, solumque & summum bonum ad senium & appetitum reuocauit. Cui quum vel ipsa natura à labore in libidinem propensior, multos sequaces & velut patronos conciliaisset, facile hæc res vniuersum orbem non fama solum sed plausu peragrauit. Primùm enim acerrimum sui defensorem & vindicem Epicurum nacta, ad posteros dimanauit. Quanquam quid est quod Epicuri voluptas, virtuti coniuncta iudicari non debeat, qui potius animi quām corporis voluptatem non præceptis tantum, sed moribus & vitæ genete videtur esse complexus? Ut enim apud Laertium legimus eum demun boni finem esse dicebat, rectum quietumque animi statum, quam εὐθυμίαν vocavit, eadem illi εὐεργέτη nuncupatur, quam & tranquillitatem & optimam animi cōstitutionem appellemis licet. Qui enim non tam ad belluarum titillationem quām ad mentis leuationem seipsum retulisse non existimet, qui à sensibus propemodum suavitatem excludat, vino abstineat, & solis oleribus duriter vitam suā tueatur? Itaque cum eo nulla nobis erit disputatione. Etsi Stoici ipsi voluptatis nomine opinor infestiores, eum in suis sermonibus malè accipient. Ad Cyrenaicos autem & Corinthus ille hæreticus pertinet: qui cùm offendisset Euangelica præcepta mirè cum voluptate pugnantia, moderatione quadam adhibita, res natura sibi discrepantes ad consummum reuocauit, & hominis Christiani felicitatem sola voluptate statuit. Quæ haeresis cùm multis placuisse, etiam ab ipso Mehemeto adamata est. Hic cùm in rudem & efferum Agarenorū populū fortuna Agreni.

Corinthus
hæreticus.

Mehemetus;

K iiiij

incidisset, nulla alia religionis forma illorum animos sibi magis deuinci & obstringi posse existimauit, quām si eam legem & rogationem ferret, quæ sensibus hominū consentiens seipsum voluptatis præsidio tueretur: tantumque amentia processit, vt nulla sit tam nefanda & turpis voluptas, cuius non aliqua sit in illius lege adumbratio. Itaque non est mirum, si in eas blandicias à multis nationibus concursum est. Verum & hos relinquamus quibus nullum est cum virtute commercium. Ex eodem fonte nempe Socrate, deriuati sunt qui se Stoicos nominarunt. Hi cùm seueritatem in præceptore & seniles mores impediò probassent, nouum quoddam viuendi genus animo arripuerunt, & felicitatem sola virtute statuerunt. Noua certè res & ab omnium opinione abhorrens: quasi homo duabus partibus animo scilicet, & corpore non contineretur. Quid enim aut tam neotericum, aut à sensibus hominum tam alienum esse potest, quām in diuitijs paupertatem summam, in extrema inopia opes collocare? Quis vñquam gentiles & eos quorum maiorum nemo seruitutem seruiuit, mancipia & quasi venales Sardos, & è diuerso seruos, liberos existimauit? Quis dolorem in bonis, diuitias in malis habuit? Quis nostrorum hominum peccata equalia esse iudicauit? Quę etsi portenta quædā videantur esse, si quis tamen penitus intueri velit, nihil esse quod ad sententiam Euangelij propius accedat, facile reperiet. Primum enim in libris Euangelicis id efficitur maximè, vt ex hominum mentibus illa penitus euellatur opinio, quę in omnibus naturam ipsam tanquam optimam viuendi ducem, sequendam esse censuit. Et si enim summam conseruandæ hominum perpetuitatis rationem arbitr.

*Confensus
Stoicorum cū
Euangelio.*

Stoici.

arbitrata est ipsa natura, si omnes cōmodis gauderent, & ab incommodis abstinerent, quod illis amorem sui indidisset, hoc est (vt ait Cicero) appetitum boni & fugam mali: quid tamen in libris Euangelicis aliud agi videmus, quām vt illa naturæ primogenia (vt loquitur Taurus Philosophus apud Gellium) ex hominum mentibus penitus euellantur? Qui enim (vt ait diuinus nōster Legislator) amat animam suam perdet eam. Iubet igitur nos in adeundis periculis fortés & valacres esse. subdit præterea, Beati critis quum vos oderint homines, & cætera. Quid? qui in summa paupertate & rationibus afflictis felices prædicat, qui ærumnis & doloribus confectos beatos censer, nunquid maius quoddam quām ab ipsa natura quæsiſſe præsidium existimari possit? Quo in genere mirum quātus sit Stoicis cum Christianis cōfensus. Etsi autem Stoici in optimis actionibus naturam ducem & quasi signiferam statuerint: ex reliquo tamen omni corum sermone facile conjectura ducimur, de ea natura verba fecisse, quæ propriam sibi & quasi insitam virtutem habet: à qua nondum parvuli illi ad honestum igniculi excederint, habeatque adhuc ipsa secum ea dignitatis seminaria, quæ si adolescere sinerentur, ipsa sanè homines ad beatam vitam possent perducere. Vnde & veterē monet ille, iustos nos à natura esse factos: quasi ab ea tantum in homines dignitatis sic inuectum, vt ius, yniuersum & qui & boni quasi exoīsum in animis hominum reperire possis. Quod si de ea natura loquimur (corruptā coniunctinē rectius appelles) quæ vel teste Dauidē depravata opinionibus propensitate in malum fertur, non

L

*Primogenia
nature.*

Præposita.

est certè quòd in veri perspicientia nos ad eam referamus. Iam verò si de præpositis (vt ipsi dicunt) hoc est, corporis & fortunæ bonis quaerimus, quid est in Euangelijs tam magnificum tamque cum animi magnitudine coniunctum, quod illi scriptis & disputationibus suis non adumbrarint? Viro forti & sapienti, inquiunt, opes omnino contemnendæ id qua societate ad Euangelica mandata pertinet nescit nullus. Simile est (dicebat Seruator noster) regnum cælorum homini mercatori, qui eum ad emendas margaritas peregrinè esset prosector, inventa vna, omnia sua vñedit, vt illam compararet. Potuitne & illustrius & clarius in oculis omnium ponere, non tantum homini Christiano & sapienti continentias diuitias, sed penitus tanquam malum quoddam abijciendas esse? Quid enim est tam pusilli tamque angusti animi, quam amare diuitias? Sed ne rebus tam apertis facies verborum admouere videatur, nunquid in hac quæstione Dominus noster diffusè satis mentem suam posteris tradidisse visus est, quum ei qui se vel minutissima legis obseruasse prædicabat, dixit, Vnum tibi reliquum est, vnde omnia quæ habes & sequere me. Atque eam fuisse causam suspicari possumus, quod in eadem legis societate, sum consule tanquam in equo Troiano Iudæi cum principibus runt. Apostolis includi tantopere recusarint. Cum enim in lege Mosaica diuitia locupletissimis testimonijis comprobarentur, neque aliud Moses ijs qui legis terminos non transiliissent promittere videretur, quam quoddam velut cornu copiarum, fecunditatem liberorum & tranquillitatem domi, foris autem libertatem non poterant

rant sanè in eam legem pedibus ire, quæ naturæ consentanea, & velut in sensibus posita cū aëris & planè diuinis cōmutaret. Quòd si creator noster Iesus Christus personam Cyri Regis Persarum, aut Alexadri Magni induēs, rerum gestarum magnitudine orbem terrarum impleuisset, credendū est Iudæos, qui nihil melius, nihil expetendum magis imperijs & populari gloria iudicauerunt, facile ad eum discessionem facturos fuisse. Ex quibus efficitur virtute in ipsam non Stoicis tantum, sed Christianis in summo bono esse. Diuitias autem minimè expetendas, planèque sapienti homini fugiendas. In quo et si Stoicis maximè gratuler, qui nobis in hoc genere de omni officio præierunt, dolendum est tamen Ethnico homines dignitate & studijs virtutis, Christianis præluxisse. Citentur ergo septem sapientes præclarissimæ virtutis omnis & continentiae testes. Allegetur Crates Thebanus, alijque innumerabiles, qui opes suas non tantum fortiter contempserunt, sed à se omnino repudiarunt: iudicantes hominem qui vel punctum temporis his retineretur, illi nullum esse cum virtute commercium. Quòd si veteres illi tantum sapientia præstiterunt, vt studia virtutis vel ab ipsa natura, vel magistrorum disputationibus accepta, sola sunt amplexi: quid nos tandem facere oportebit, qui à Deo optimo maximo latam legem & à maioribus nobis traditam fóuemus & defendimus? Quid si in diuitiarum despectu & rerū mundarum cōtemptione, perpetuus sit Euangelijs cursus? Sed tamen quid facias hominibus ijs, qui id beneficium naturæ inuiderunt suæ, vt non tantum ad opes & dignitatum ambitum omnia referant, sed eos

L ij

*Cur Iudæi
non se ad Chri
stum contul
erunt.*

insanos & dementes prædicens, qui animum suum ab honoribus & diuitijs, ad virtutis studia reuocare volunt: iam enim eos peruersit opinio, ut omne tempus perire existiment, quod non lucro impendatur.

Qui eò forsan iniquiorem me habere debebunt iudicem,

Nihil pulchrum, nisi peccatur: à quibus nihil probatur nisi, quod cum quæstussum.

quod in eam partem à nostratis magnopere illu coniunctum est. Quibus eò minus ignoscendum esse arbitror, quod in tanto virtutis & disciplinarum omnium gymnasio, species illa honesti non possit nō omnibus esse perspecta. Sed tamen nescio quod vitæ genus effinxerunt sibi, ut ea sola potiora habeant, per quæ ad rei familiaris incrementa aditus esse solet.

Quibus autem forenses illæ, & comitiorum prensatorumque molestiæ stomachum faciunt, ij rerum omnium & scientiarū ignari iudicantur. Quantas igitur tragœdias istos homines excitaturos censes, si illud Lucae apud eos proferas, Omnis ex vobis qui non renuntiat omnibus quæ habet, non potest esse discipulus meus. Humanius certè tecum ageretur, si aut de legibus agrarijs populare decretum feras, aut tribunitia intercessione autoritatem senatus velis minuere. Habeant ergo in manibus Esaiam suum, Auditæ (inquit) verbum Domini principes Sodomorum, & attendite ad legem Dei nostri populus Amorrhæ. Et rursus paulò post, Væ qui domum ad domum adjungitis, & agrum agro copulatis usque in finem loci, ut soli tandem in umbilico terræ habitetis. Sed tamen ne semper excellens & perfectum quiddam meditemur, nonne viro politico & liberaliter educato id primum intendendum esse Philosophi voluerunt, ne qua-

Lucas.

Esaïas.

cum-

cum premat suspicio avaritiae. Nihil est enim tam fortis tamque magni animi, quam contemnere diuitias si non habeas, sin verò habeas ad liberalitatem conferte. *Quis igitur erit apud eos pietati, quis religioni, quis iustitiae locus, qui ita ad diuitiarum Sirenes constitetur?* ut omnia iura diuina & humana illarum illecebris deliniti, voluntaria obliuione contruerint? Quid verò est tam flexibile tamque tenerrum, quodque quocunque ducas propensius sequatur, quam hominis animus cupiditate pecuniarum incensus? Scitè igitur & perquam graphicè avaritia à Paulo omnium malorum radix appellata est. Ea enim innata nobiscum naturæ seminaria restinguit, ea malis venenis imbuta corpus animumque virilem effœmitat, & nullum habet cum virtute commercium. Hæc est quæ veritatem in Heracliti puteum *Heraclitus.* præcipitem egit: hæc Astræam illam deam mortali bus libellum repudij mittere, & in cælum euolare compulit: hæc iudicibus (quos aptè δωροφάγος Hesiodus vocat) oculos & manus restituit, atque ut breui dicam, hæc omnino Christianæ Ecclesiæ statum labefactauit. Prodigiosa certè res, atque ab omnium sensibus remotissima. Quis enim unquam in animalium inducit suum, Ecclesiam à Christo diuitiarum osore acerrimo extructam, & maximo velut paupertatis diplomate obsignatam, tanta sui dissimilitudine ad posteros dimanasse, ut tanquam aliquo Circæo poculo ex depresso & humili, elata: ex parca & frugi, planè regio luxu disfluens: ex inope, diues sit facta? *Astræa.* *Hesiodus.* *Quis erit tanta animi facilitate, cui hæc facta non fita videantur esse? Ac si volumus vetera memoria re-*

L iii

*Constantinus
Imperator.*

petere, reperiemus eos qui ab ipsis nascentis Ecclesiæ principijs ad Constantinum Imperatorem fuerunt, haud sicut magna in re, sed tamen fidei & constantiæ plenos fuisse: à quibus omnis pro religione Christi dimicatio est suscepta. Cùm verò diuitiæ in Ecclesiam intectæ sunt, cœpitque Clerus in consuetudinem aut Asiaticæ, aut Aphricanæ licentiæ venire, nescio quæ religionem, animi magnitudinem, hospitalitatem, cæteras denique virtutes subito tempestatis turbine, noua quasi procella peruerit. Videmus ergo omnes qui à diuo Petro usque ad Sylvestrum Pontifex fuerunt, constantissimè & fortissimè pro fide dimicasse, idque egisse maximè, ut quasi corporibus suis, exteris ritibus & Ethnicorum cultui aditum intercluderent, præclarissimumque posteris monumentum relinquerent, abscondendæ de Republica falsæ religionis. Quum verò rerum copia Christiana ciuitate donata est, repente avaritia totum orbem peruersit, cœpitque ipse maiorum decor collabescere: cupiditas autem nomini Christiano sicut quæ infestissima sic peruicit, vt veterem illam pulchritudinem deturparet, & antiquam formam notis quasi Treijcijs dispungeret: vt iam difficile factu sit pristinæ Ecclesiæ dignitatem agnoscere. Ac si quis nos in ea opinione esse existimet, quæ omnino imperia, iuris dicendi potestatem, principatus & diuitias tanquam perniciosum quoddam venenum de Ecclesia decidere conata est, errore labitur sicut. Quid enim magis ad Ecclesiæ amplitudinem pertinere potest, quam ijs ipsis abundare, quibus ad hospitalitatem & liberalitatem aditus esse solet, in quibus apud homines vir-

tutis

tutis splendor inest maximus. Quis est tam expers humanitatis, qui pietatem erga homines (qua potissimum fides nostra continetur) ab Ecclesia amputare velit? Nulla certè re proprius ad Deum accedimus, quam statutas expensas pauperibus dando: quarum rerum vel laus præstantior esset euulla ex memoria vitæ nostra, si opes suas laici principes tanquam postliminio ab Ecclesia recipere sinearentur. Quapropter in Canonibus bene & ex ordine constitutum est (si qui tamen hodie Canones sunt) ut Episcoporum & præfectorum Ecclesiæ bona quadruplici iure censerentur: una scilicet pars illis ad tuendam rem suam domesticam adiudicaretur: altera in fiscum Ecclesiæ, quam fabricam vocant, committeretur: tercia ad pauperes veniret: quarta Clericis relinqueretur. Hoc tamen familiæ herciscundæ iudicium, publicum silentium refutavit. Quanto verò Christianorum malo ignorat nullus. Verum nunc quid ea quæ in luce fori est Ioannis xxij. constitutio, hereticos patièque hostes iudicauit eos, qui Seruátorem nostrum & Apostolos nihil habuisse dicerent, quique Ecclesia amplissimas opes inuidenterent. A quorum sententia longissimè absum. Neque verò satis mirari possum Bartolos, Baldos, Panormitanos & id genus homines, quide Constantini donatione tam multa posteris reliquerunt. Quidenim opus fuit in retam aperita quasi intersobrios debacchari? Etsi enim donatio illa minime iure subsistat: satis tamen iuris & præsidij Romanis Pontificibus diuturnitas temporis conciliauit. Nam si volumus initia regnorum memoria repetere, quod tu ex tam multis, longioribus tem-

*Bonorum Ec-
clesie dimis-
sionis.*

*Ioannes xxij.
Papa.*

*Donatio Con-
stantini.*

L. iij

porum spatijs confirmatum reperias? Si enim domes-
tica exempla quærimus, sciunt illi qui in annalibus
Reges Gallie. nostris verlati sunt, multò post Constantium Reges in Gallia dominati cœpisse: quorum authoritatem & ius sacrosanctum si quis in controversiam vocet,

Gonzaga. non modò sensu sed pœna indigere videatur. Videant verò omnes in Italia principes Gonzagas, Esteles, Medicos, & qui aliquid fulminate Italiam dicti sunt.

Vicecomites. Vicecomites, an imperjis suis antiquioreni causam aut colorem honestum magis quæfuisse videantur. Habeant igitur quod actori magnopere expetendum est confidentem reum, per me illis licet donationem nullam esse.

Imperator Occidentis. Ad quos tandem ius repetendi spectare videbitur? Ad Cesarēm ac Occidētis? at Romanis Pontificibus multò est tempore inferior; ab eisque Imperij fasces & nomen mutuauit. Quomodo ergo non tantum de finibus imperij regundis, & longius latius que propagandis, sed de toto principatu iudicio cum eo contendet, à quo hoc beneficio & scudo ornatus auctusque est? Restat ergo vt Imperatori Græcorum repetitio detur, qui vt optimi sunt testes, iij qui probè vtranque historiam nouerunt, verus Romani Imperij successor erat. Verùm incredibili Christianorum clade tota illa dominatio à Turcis direpta est. Cernent igitur hanc hæreditatis partem Turcarum Reges, & tanquam mortua Ecclesia in successionem venient ad bona populi Romani capienda. Sed hæc plus satis.

Mihi quidem nunquam persuaderi potuit opes in Ecclesia venenum sparsisse, si aliqua authoritate fieri posset, vt Clerici in officio retinerentur: & his ipsis non ad luxum, venaticos canes & omnis generis delicias vtere-

ren-

terentur, sed ea moderatione rem familiarem gerent, vt reliqua in pauperum aduersaria conferrent, & parem illis rationem ascriberent. Quid enim eos prohibet in summa copia egenos fieri, atque ita ex se- se aptos esse, vt à seipso sua petant omnia, neque illis sit positum in externis bonis præsidium? Sed nescio quæ improbitas & auaritia nonnullorum Clerico- rum animos occupauit, vt diuinarum studijs seculares homines antecedant, neque quicquam in religione aggrediantur, nisi eos vis auri & pecuniarum fames impellat. Hos certè maiores nostri tantis virtutum ornamentis præditos esse voluerunt, vt quæ Deus optimus maximus in cuiusque nostrum arbitratu po fuerat, ea grauissimis edictis prohibuerint, vt aliqua præ cæteris perfecti significatio in Clericis illuceret: indignum iudicantes eos quibus quasi interpretibus apud Deum utimur, non aliqua à reliquis hominibus virtutis nota céseri. Quod & piè & religiosè ab ijs obseruatum esse in suspicionem venio, qui primi nullo exemplo, intercedente Græcorum Ecclesia id oneris sibi imposuerunt, vt se nuptiarum expertes mallent. Cuius decreti authoritas nomine ad posteros peruenit, re autem omnino antiquata est. Quia indignitate cōmotus Pius Secundus Romanus Pontifex, prædica- *Pius ii. Papa*

re ausus est, Summa ratione sublatas Clericis nuptias, maiori restituendas videri. In qua sententia & Panormitanus fuit, acerrimus tamen eorum quæ à Romanis olim Pontificibus rogata & scita erant propugnat: qui Ecclesiam medicorum sapientiam debere imitari ait: vt eas leges principio quidem cum publicis commodis coniunctissimas, sed tamen rerum &

M

Panormit.

*Veterum Cle-
ricorū decor.*

*Concilium Ni-
cense.*
Pannutius.

temporum successu perniciosas aut omnino anti-quaret , aut correctione adhibita moderaretur . Atque id sibi animum præfigire ait , vt aliquando illa necessitas Clericorum voluntati condonetur . Et in concilio quidem Nicæno summè laudatus est Pannutius: qui cùm de cœlibatu Clericorum ad synodum referretur , eoque iam frequens iisset concilium , vt interdicendas Clericis nuptias statueret : is licet expers matrimonij esset , graui certè & magnifica oratione decreti seueritatem dissuasit , per cuiusque ne continentes nuptiæ cum impudico cœlibatu commutarentur . Sed quid ego in tantorum virorum sententijs recitandis versor totus , quas saluis legibus probare , aut cum dignitate improbare non possumus? Id tamen cuperem maximè , vt qui se ad hoc vitæ genus contulerunt , ei se quām proximè fieri posset addicerent . Quocunque autem te animo & cogitatione conuerteris , erit quod in istis hominibus magnopere defyderes . Nam vt alia quæ sunt innumerabilia omittamus , cuius animus cogitando non erectus eorum socordia & remissione retinetur quem nostrum non cum quadam Ecclesiæ & salutis publicæ miseratione , offendunt iij in quos omnium gentium & populorum ora sunt conuersa in quibus sapientes summa remouendæ de Ecclesia ambitionis & auaritiæ spem collocauerunt . Hos rectè Dictatores appellemus ; quibus hoc Senatusconsultum sit prescriptum , Cauete ne quid detrimenti accipiat Christiana Respublica . Vident sanè & vident , quanta de imperio Christiano facta est diminutio : animaduertunt veteres colonos de amicitia & societate discessisse ,

neque

neque tamen de istis omnino ad principes & concilia referant . Patiuntur eam ceruicibus nostris pestem impendere , quæ sociorum statum propè iam deturpauit : nos autem in propinquum adduci discrimen . Illis quidem magnopere gratificandum esse censeo , quòd his clavum tenentibus tanquam duce Cynofura , eum naucti sumus portum , vbi tutò & securè consistamus . Tantùm enim illis vel sapientum iudicio tributū est , vt nisi sibi pro fide & religione omnino aut decernendum , aut decertandum esse statuissent , Ecclesiam quam vixdum tenemus , nullam certè haberemus . Quibus quòd à Republica Christiana non omnino deiecerunt oculos , magnam habemus gratiā . Sed tamen vellem vt reliqui corporis rationem etiam habuissent . Verùm vt Appelles Veneris caput & summa pectoris politissima arte perfecit , reliquam autem partem inchoatam reliquit : sic & illi summa & capita fidei impensè curarunt , reliquum autem corpus rude & imperfectum reliquerunt . Itaque Ecclesiam vel ab ipsa patrum nostrorum memoria repetens , mirari soleo , quòd cùm illorum maiores turbulentissimi Ecclesiæ temporibus se præclarissimè gesserint , & mirificas summorum Pontificum discordias fedarint : ita de pristina & vélut hæreditaria vigilancia & animi magnitudine deciderunt , vt in tantis periculis versari nos tandiū , æquo animo patientur . Meminerint ergo quanta fide & constantia , eorum maiores grauissimas de Papatu discordias in concilio Constantiensi extinxerint : quot legationibus ad populos & nationes missis , Pontifices tres inter

Appelles.

*Vetores revo-
nendæ in Ec-
clesia pacis
studiori.*

*Concilium Con-
stantinense.*

M. ii

se dissidentes ad æquitatem reuocauerint, & se magistratu abdicare coegerint. Videant qua fortitudine

Concilium Ferrarensi. Græcos à Latinis in ritibus discrepantes, in concilio

Ferrariensi ad religionis nostræ societatem adduxerint. Existimauit amplissimum illud doctorum collegium sua non tantum interesse, regni principatum in fide retineri: sed ad officium suum spectare, Christianos vniuersos locorum interuallis diuinissimos, uno & eodem vitæ modo censeri. Quòd si tam

laborem fastidiunt, vt externa parùm ad se pertinere existiment, cur suorum sacerdotum stupra & fordes iure non coercent, quibus exterios homines ad defectionem impulsos esse plusquam manifestum est? Cur benefiorum publicanos & mancipes ad pœnam non depositunt, aut Clericos emanentes & cruentis bellis implicatos, ad Ecclesiæ suæ stationem non reuocant? Cur concilij Basiliensis decreta obseruari non cogunt? quorum autoritatem cum omnino

Eugenius iii. abrogare vellet Eugenius quartus (qui iam olim iustis comitijs designatus Pontifex multos annos magistratum gesserat) sententia concilij priuatus est.

Cur Episcopos gregarijs hominibus, lixis & imperitissimis quibusque beneficia conferentes de officio non appellant: eosque de ambitu Clericorum & simonia, deque manifestis stupris translatiuè constituentes non excitant, atque adeo Clericis ab illis in ordines cooptatis, dare beneficia iuxta canonum instituta non cogunt? quorum tenuitate aut auaritia effectum esse videmus, vt præstantissima quæque sacramenta abducantur ad mercedem. Quòd si nos communis salutis ratio aliquantulum mouet, quis

adeo

Exemplum insignis negligenter.

adeo in rem suam propendet totus, vt tantam patrimonij Ecclesiastici direptionem & conturbationem ad luçtum suum pertinere nolit? Nam præter id quòd qui sacerdotijs præsunt, omnino se illorum cura & cogitatione abdicant, nullius rei solliciti magis, quam vt breui manu à redemptoribus suis fructus beneficij capiant, adiungunt certè ad tantam noxam aliud facinus longè deterius, atque id agunt, vt in Ecclesiasticis ministerijs nemo nisi ex stipulatione & syngrapha versari velit. Iam verò & ad dignitatem Ecclesiæ aptius erat, atque adeo ad necessitatem prouinciæ suæ accommodatus, aut vnumquaque profane in sacerdotio agere: aut certè ijs qui paupertate, deserto illi officio se administros præbent, prouentuum partem attribuere: vt in his muneribus quæ diuinitus nobis & gratis sunt concessa, etiam syncerè & gratis versarentur. Decet enim eos quibus dignitas tanta obtigit sorte, non tantum omni auaritia criminis, sed etiam suspitione carere. Quia igitur generalium conciliorum authoritas, id tot seculis à nostris hominibus impetrare non potuit, vt ea ipsi officia gererent per se, quibus cum beneficio summa & æterna est societas, tempestati quæso geramus morem, & quasi mutata velificatione id assequamur, quod in vnius sententiæ permansione, & ve-lut eundem cursum tenentes (vitio opinor temporum) retinere non potuimus: coganturque ij qui Ecclesiæ suæ stationem deserunt (quia ad id nulla eos res potest adducere) partem redditum his qui magistrati Ecclesiastico cæterisque pietatis officijs inseruent, transcribere. Non quòd vlla sit optanda in

Gratis accepta, gratis cōferrī debent.

M iii

Ecclesia desertio : sed vt de duobus malis magis perniciosum fugiamus. Atque vtinam eos qui nobis vellut in scopum & arcem quandam sunt positi , non tantum Episcopos, sed planè lynceos haberemus , vereque tales vt optimo iure ab omnibus laudarentur. Etsi enim peccare tam humanum est vt ab homine alienum esse non possit, homines tamen tantos in luce omnium offendere tam periculosest , vt

*Magistratū recte videatur dixisse qui ait , Principum cupiditati-
delicta, peri-
bus & vitijs ciuitatem infici solere . Quis enim in ea
culosa ciu-
tatis.*

delicta licentior non incurrat, cùm ij qui illa coērcre debent, eiusdem cupiditatis tenentur? Nam si memoriam temporum replicare volumus, videre licet, quales fuerunt administratores ciuitatum, tales & reliquos fuisse ciues. Itaque magistratum gerentibus si deliquerint, eò minus forsan ignoscendum est, quòd non tantum peccant ipsi , sed cæteris etiam peccandi illecebram afferunt. Praæclara igitur illa quæ flagitantibus omnibus bonis , concilia quondam constituerunt de simoniacis , de concubinarijs , de comitijs in beneficiorum designatione habendis , nisi saluberrimi cuiusque decreti perscriptio illis data es-
Sigismundus.
set, per quos partum esse vident omnes, vt etiam infimis quibusque contra ea liceret. Quoties ergo in sacrofancis illis conuentibus de manifestis Clericorum stupris lex lata est? quot ijs qui duo sacerdotia possiderent pœnæ constitutæ? Horum certè plena sunt concilia. Proferantur quæso decreta Constantiæ , quibus Sigismundus Imperator (vt ab ijs omnis abesset metus) non modò interfuit, sed etiam præfuit. His de rebus toties senatum haberi non admo-

admodum opus erat , si confessim illis multæ dicendæ potestas data esset, qui rerum suarum & vitæ opportunitate ab his facinoribus alieni esse possent. Quid enim attinet de rebus multis rogationes ferre, quæ in tutela & præsidio eorum iaceant, qui soli leges illas possunt offendere? Sapientissime igitur apud Lacedæmonios à Theopompo Regibus oppositi sunt *Theopompus.* Ephori , vt regius dominatus magistratum illo. *Ephori.* rum temperatione in officio retineretur. Quòd si Regem Regi opposuissent, forsitan & quod volebant minùs essent assecuti , & eiusdem dignitatis societate , Reipublicæ libertas concidisset. Iam verò apud Romanos authoritati Consulum intercessores ex *Consules.* plebe dati sunt Tribuni , vt illorum imperio populus à se Patrum iniurias & senatus licentiam amoueret , hisque ducibus infimi homines inter potentissimos ciues securi versarentur. Quòd si ex Patritijs aliqui ad eum magistratum lecti essent, vetus illa & summa Consulum potestas in plebem forsitan fuisset impotentior . Eos ergo qui quondam de religione conuentus habuerunt, satis dignè laudare queat nemo. Sed tamen peruellem tantum cautions in ferendis illis decretis adhibuisse , vt in eos qui illam temporum disciplinam violassent, perfacilis pœnæ certatio esse potuisset . Qui autem ijs legibus quas fermè offendunt soli, tutores ex senatusconsulto dantur, non inuiti earum authoritatem apud homines senescere patiuntur. Hæc si bene & sapienter attendissent ij, sub quorum tutela & præsidio iacent ornamenta religionis nostræ, non tändiu illa auaritiae sica in Ecclesiæ lateribus versaretur.

M iiij

Quia autem in rebus exulceratis, & propè iam ad summam inopiam redactis versamur: reliquum est ut in tantis calamitatibus & angustijs temporum Deum optimum maximum deprecemur, vt felicius nobis eueniat quam Spartiatis, quos auaritia perituros Pythius vates multis ante seculis præfigerat. Quod à nobis (vt spero) auertet, si Salomonis Ecclesiastem secuti, & in Deum virtutēmque defixi, que extra nos longè sunt posita velut inanitatis plenissima omnino contemnamus. Nihil enim est amabilius virtute, nihil præstantius: quam qui non probant non video sanè quid sit quod in natura rerum laudandum putent. Nunc vero opinionibus hominum leuiter eruditorum deprauati, ita viuimus, ut quasi magnum illum & vertentem annum vieturi, operari, diligentiam, studia denique omnia quærendis opibus conferamus. Si autem vitæ miseras & calamitatem animo complectemur, omnis mediusfidius, ille labor nobis è manibus excideret. Itaque sapienter mihi videntur fecisse Traces, qui cùm hominum ærumnas longo vsu peruidissent, nuper in lucem æditos summis lachrymis: qui verò è vita migrabant, incredibili lætitia & visceratione prosequabantur. In quo & Theophrasti leuitatem nemo non videt, qui cùm perspicceret se corporis vinculis mox liberandum esse, parùm grata & honorificè de natura prædicans, & cum ea quasi damni disceptans de officio expostulabat: quòd animantibus brutis diuturniorem quam ipsi homini vitam concessisset. Qua re quid inconstantius & minus Philosophicum? Vetus opinor vitæ desiderio non me-

*Spartiatis.
Pythius vates.*

Traces.

Theophrastus.

mi

minerat eorum quæ diuinè admodum Plato de immortalitate animorum scripta reliquerat. Quæ quum Egesias frequenti hominum schola in Ægypto recitaret, tantam vitæ satietatem ei nationi attulit, vt innumerabiles propè se ex editis locis in conuallem egerint: vt immortalitatem quam aliquando temporis necessitas esset allatura, constantia & animi magnitudine anteuferenter. Quorum tantum apud homines valuit opinio, vt lege lata fuerit permisum ijs qui iustum mortis sibi conciscendæ causam apud iudices probarent, vim sibi afferre, & iniussu summi Imperatoris de præsidio vitæ decedere: quod Adrianus edicto constituisse fertur. Atque eiusmodi spectaculi testes Alexandrum Magnum & Sext. Pompeium fuisse legimus. Ex eadem causa etiam & illa manauit consuetudo, qua filius non vulgari se officio de patre mereri iudicabat, si iam grandem natu & sexagenarium parentem, de ponte in confluentem deiiceret: vt eas miserias quas affert & natura & senectus, pientissimus filius à patris ceruicibus depelleret. Quod eti parùm liberale est, & à Christianis hominibus alienissimum, eò tamen pertinet, vt sciant omnes, rerum humanarum incertitudinem & fragilitatem barbarorum hominum animis insedisse. Quibus si præstantissimum veritatis Euangelicæ beneficium fortuna non inuidisset, quanta fortitudine, virtute, patientia, frugalitate & rerum humanarum contemplatione futuros fuisse arbitrari. Ac si lubet veterum Principatus & Imperia, easque nationes quæ aliquando rerum potitæ sunt meminisse, quis vñquam possit adduci, nisi tot & tantis li-

*Adrianus.
Alex. Mag.
Sext. Pompei.*

N

terarum monumentis fides eius confirmaretur, ut
Perſarum Principatus. Perſarum Reges ab India ad Aethiopiam, centum vi-
ginti prouincijs quondam imperiale existimet? At tam-
ti regni maiestas apud Iſsum vno prælio concidit. O-
mitto Affyrios, Babylonios & Macedonas, qui pa-
triam suam victorijs & hostium manubijs tantopere
decorarunt. Quis verò non videt simulachrum Ro-
Romanæ Republ. manæ Republicæ in tot literarum monumentis pro-
pemodum expressum? At eius ne vlla restat adum-
bratio. Tanti imperij amplitudinem cum animo cer-
neret D. Augustinus, se illius videndi incredibili cupi-
ditate incensum affirmabat. Verum quem Euripum,
quod fretum, tot habere fluctuum agitationes existi-
mare possumus, quot in gubernaculis Rerū publica-
rum commutations obtinet ipsa fortuna? quæ cum
in omnibus rebus, tum certè in principatibus & re mi-
litari plurimum poteſt. Quis igitur hæc cogitatione
perspiciens, magis laudandos eos cum Salomone non
Mortui vi- iudicat, qui his tenebris crepti, ea vita fruuntur quæ
nis feliciores. sola vita eſt nominanda, quam qui adhuc in ambi-
tu, honorum cursu, & opum defuderio vitæ curſum
conficiunt? Longè verò feliciores sunt ij, qui nun-
quam nati sunt: si modò eius quod non eſt, aliqua
poteſt eſſe felicitas. In qua sententia Silenus fuiffe
memoriae proditum eſt. Neque verò ab ea longissimè
abfuiffe Solonem totius Graeciæ sapientissimum iudica-
re possumus, qui Crœſum Lydorum Regem floren-
tem opibus & imperij gloria, infelicem prædicare
ausis eſt: quod in hac vita niſi infortunatissimus eſſe
queat nemo. Cuius opinionis periculum fecisse Crœ-
ſum legimus, qui in ſumma calamitate captus amif-
fo reg

so regno, cum in pyram extructam præcipitem dare,
se iuberetur, clara voce Solonem dicitur exclamasse.
Quis verò aut rīsum aut lachrymas (neque enim o-
mnes Democriti sunt) tenere possit, si Pasaitum illum
Pasaius. Turcarum Imperatorem imperij magnitudine & re-
rum gestarum gloria præstantissimum, viderit iuſſu
Tamerlanus. Tamierlani Tartatorū Regis cauea inclusum circum-
ferri, & ab omnibus canis haberī loco? Quem noſtrū
ad miserationem nō adducit Constantini vltimi Græ-
Constantinus. corum Imperatoris calamitas? Quem illius vxoris &
Paleologus. primariarum regni fœminarum, ignominia & impu-
diciæ plenissima mors nō commouet? Quem deniq;
totius gentis turpissima feruitus? Hæc certè & perni-
ciosa magis, eti quoctide in vniuersiſq; oculis ver-
ſentur, conſyderat nullus. Quorum imaginem cum
longo, opinor, rerum vſu Grillus peruidisset, noluit ex *Grillus.*
porco iterum ad humanam formam redire, quod o-
mnium animantium longè infelicissimum iudicaret
hominē: cui si vel horas aliquot in tranquillitate viue-
re vſuenerit, de lucro vixiſſe sit existimandus. Itaque
Salomonem noſtrum velut ē vestigio sequentes, quid
tandem in oculis versari poteſt, quo nō mortuos ipſos
felicitate viuentibus præſtare iudicemus? Nam si mori
nemo sapiens miserum duxit, ne beato quidem, quid
cauſæ eſt cur turbulentissimis istis temporibus aliquis
noſtrū mortem ipſam accusare poſſit, aut non ipſa
aliquo potius beneficio affeciſſe nos sit existimanda?
Quod cum Salomoni incredibili sapientia viro planè
perſpiceretur, facile eam ſententiam animo eſt com-
plexus, quæ nihil homini reliquum eſſe cenſet, præ-
ter eas delicias, quæ in curando corpore omnino ſunt

N ii

Vtilitas Caldaice Paraphrasis. positæ . Verùm id ab hominum bene sentientium animis planè alienum , Caldæus paraphrastes ad æquitatem reuocauit : vt eam voluptatem (qua felicitatem huius seculi statuisse videtur Salomon) in bonis reputaret , quæ vt cum operibus legis coniuncta est , ita nos incredibili gaudio cumulare solet . In quo Dauidi videtur subscriptisse , qui iustos & eos qui aliquo velut sacramento Deo se obstrinxerunt , gaudere iubet . Quid enim est tam cum virtute consentiens , quàm in Domino lætitia affici ? A quo quæso vnquam pro fide , religione & operibus legis suscepta est propugnatio , qui non incredibilem animo voluptatem ceperit . Atque ne semper Christiana consecter , quis fortissimè aliquando pro patria dimicauit , qui non vel in ipsa contentione omnibus lætitijs incesserit ? Quis etiam eorum , qui ad voluntariam morte pro publica salute cursum e - quorum incitauerunt , non in ipso mortis discrimine , præsentem calamitatem spe immortalitatis sit consolatus ? Et pueri Lacedæmone ad aram virginis plerunque cædebantur : at eorum nemo non solum non exclamabat , sed ne hiscebat quidem . Adolescentuli etiam Olympiæ , & Barbari in arena inspectante populo plagas excipiebant , & tamen ferebant silen - *M. Regulus.* Marcum igitur Regulum quum torqueretur à *Anaxarchus.* Pœnis , ærumnosum , aut Anaxarchum Philosophum quum à Nicocreonte pistillis ponderetur miserum nem - o nisi insanus iudicauerit . Neque enim illorum animi magnitudo & constantia (vt ait ille) vel in ipso equuleo , torquebatur . Ac si volumus nostra cum externis conferre , qua tandem animi alacritate Apo - sto-

David.
Letitia in le-
ge.

M. Regulus.
Anaxar-
chus.
Nicocreon.

Apostoli.

stolos & innumerabiles alios pericula & corporis cruentatus adjisse legimus ? nonne ad ipsa supplicia non vulgarem lætitiae significationem videmus attulisse ? Efficitur igitur vel in summis doloribus non tantum illa Hieronymi Philosophi indolentia , sed gaudium & numeris suis absoluta tranquillitas : de qua sicut in Euangelicis libris sermonem fieri fides nostra constantissimè loquitur , ita certè non a - ^{Summum bo}
^{num Salomo} liam verbis Salomonem complexum fuisse possumus suspicari . Nam nec ijsdem equis velisque retinendā esse voluptatem cœsunt Salomon , quibus aut Cyrenai ^{Cyrenaci:}
^{Anicerij.} ci , aut Anicerij , qui omnem lætitiam & voluptatem ad sensum corporis non autem ad animum reuocarunt : sed in ea tranquillitatem posuit , quam si à virtute dimoueas , non habeat in quo possit consistere .

Habes mi frater , quæ ad Ecclesiastis sententiam dicenda existimauimus . Etsi autem longius forsan , quàm vel singularis illa animi tui incitatio pati posset , aut omnino decretum haberemus , nostra excurrit oratio : sic tamen status velim , breuiores nos fuisse quàm res tanta dici potuisset . Sed quemad modum nimium secunda nauigatio sapissimè oram legentibus obesse solet , ne terram aut portum omnino queat contingere : sic rei subiectæ cursu forsan incitatiore tam sum in altum inuectus , vt nisi egrè me ipsum reuocare possem , potiusque frænis quàm calcaribus viderer indigere . Sed tamen de his aliquando forsan copiosius . De mea autem voluntate sic habeto , nihil tibi magis promptum esse , quàm in omnibus quæ ad te pertinebunt , officium , studium

N ij

operam & diligentiam meam? Quod etsi tibi
cumulatè persuasum esse certo scio, vincam tamen
voluntate cogitationes tuas, mèque to-
tum ad amicitiam nostram ductum-
que tuum applicabo. Interea nos,
vt soles, ama. Vale. Auc-
nione, Calendis
Sextilibus.

1553



Lugduni,
Matthias Bonhomme excudebat.